



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

59-е пленарное заседание

Понедельник, 19 ноября, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: Г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 29 повестки дня (продолжение)

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Доклад Генерального секретаря (A/56/326)

Письмо Генерального секретаря (A/56/422)

Г-н Крохмаль (Украина) (*говорит по-английски*): В прошлом году на Саммите тысячелетия главы государств и правительств приняли Декларацию тысячелетия, в которой они дали торжественное обещание защищать и поддерживать принципы и цели, лежащие в основе нашей Организации. Саммит и Декларация тысячелетия стали важной вехой в истории Организации Объединенных Наций. Они послужили стимулом для наших усилий в новом тысячелетии, и мы должны его сохранить посредством активного осуществления руководящих принципов, единодушно поддержанных лидерами всего мира.

Непростительные акты терроризма, совершенные против Соединенных Штатов 11 сентября, серьезным образом подорвали наши надежды на то, что мир и процветание станут важными чертами нового столетия. Мировое сообщество столкнулось с новыми угрозами и опасностями. Меры, которые мы сегодня принимаем для того, чтобы дать решительный отпор дерзкому вызову, который был брошен мировому сообществу международным терроризмом, должны стать частью наших общих усилий, направленных на решение проблем, порождаемых экономической отсталостью, увеличением масштабов нищеты, экономической конкуренцией и распространением болезней, а также на построение новых отношений между членами международного сообщества.

Как и предыдущие ораторы, я хотел бы также от имени моей делегации выразить признательность Генеральному секретарю за представленный им документ, содержащий план действий, в котором в сжатой и всеобъемлющей форме излагаются возможные стратегии для действий, призванные помочь нам в реализации закрепленных в Декларации целей и обязательств. Мы считаем, что этот документ поможет нам на практике объединить усилия в целях выполнения этих благородных обязательств. Целый ряд мероприятий, прошедших в этом году, показали, что международное сообщество использует ориентированный на конкретные действия подход в своих усилиях по достижению поставленных целей. За этот период Организацией Объединенных Наций были проведены пять конференций и специальных сессий, а также другие форумы, ставшие неотъемлемой частью последующих мер и процесса осуществления Декларации тысячелетия. Специальные сессии Генеральной Ассамблеи по

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ВИЧ/СПИДу и населенным пунктам, а также конференции по стрелковому оружию и легким вооружениям и расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, явились смелыми шагами на пути решения многочисленных проблем, стоящих перед человечеством, и ознаменовали собой конкретные меры в деле осуществления положений Декларации тысячелетия. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций и все государства-члены должны продолжать демонстрировать свою решимость добиваться достижения целей, нашедших отражение в этом документе.

Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что в предложенной программе действий Генеральный секретарь делает особый упор на необходимости наращивания коллективных усилий по уменьшению числа и смягчению последствий стихийных и антропогенных бедствий. В этой связи не могу не упомянуть о том, что, хотя со времени чернобыльской катастрофы прошло уже 15 лет, в Украине по-прежнему остро стоит проблема ликвидации ее последствий, являющаяся серьезным препятствием на пути реализации цели устойчивого развития. Даже после закрытия Чернобыльской атомной электростанции мы по-прежнему сталкиваемся с порожденными чернобыльской катастрофой социально-экономическими проблемами, проблемами в сферах здравоохранения и экологии. Мы считаем, что с учетом долгосрочного характера этих последствий Организация Объединенных Наций должна продолжить координацию международной деятельности в целях изучения и смягчения этих последствий. Делегации государств-членов, пострадавших в результате чернобыльской катастрофы, представят в рамках соответствующего пункта повестки дня проект резолюции по укреплению международной координации и координации усилий в целях изучения, смягчения и сведения к минимуму последствий чернобыльской катастрофы. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью и призвать всех наших партнеров поддержать данный проект резолюции.

Мы полностью разделяем мнение о том, что исключительно важно обеспечить, чтобы в нынешнем тысячелетии цели в области развития стали национальными целями и служили укреплению единства и последовательности национальных стратегий и программ. Мы считаем, что, хотя главная ответственность за создание необходимых внутрисудар-

ственных условий лежит на самих суверенных государствах, необходимо расширять международное сотрудничество и диалог в целях оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с тем чтобы они могли адекватным образом решать задачи XXI века.

Одной из таких задач глобального масштаба, с которыми столкнулось человечество в начале нового столетия, является преобразование процесса глобализации в позитивную движущую силу, для того чтобы благами этого явления могли пользоваться все народы мира. Другая задача — искоренение нищеты, являющейся причиной политической и социальной нестабильности, преступности, терроризма и разрушения окружающей среды. Эта проблема затрагивает все страны, она стоит в повестке дня всех правительств — даже в процветающих странах — и требует решения на глобальном уровне. Мы разделяем мнение, согласно которому Организация Объединенных Наций, обладающая универсальным мандатом и уникальным потенциалом, призвана сыграть руководящую роль в осуществлении целей Декларации тысячелетия. Украина в качестве только что избранного члена Экономического и Социального Совета готова принять активное участие и внести свой вклад в работу этого главного органа Организации Объединенных Наций, играющего центральную роль в координации усилий Организации в экономической, социальной и гуманитарной областях.

Повышение эффективности усилий Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности является еще одной важной задачей. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что предотвращение конфликтов представляет собой комплексную проблему и что деятельность в этой сфере не может осуществляться в отрыве от стратегий в таких областях, как развитие, безопасность, политика, права человека и экология, и что

«эффективные стратегии предотвращения конфликтов должны быть основаны на комплексном и междисциплинарном подходе, разработанном с учетом уникальных особенностей каждой ситуации». (A/56/326, пункт 36)

В своем выступлении мне хотелось бы отметить некоторые ключевые предложения, которые президент Украины г-н Леонид Кучма выдвинул в своем выступлении на Саммите тысячелетия, и в

частности те, которые касались разработки «Организацией Объединенных Наций комплексной стратегии предупреждения конфликтов, в основу которой следует положить широкое применение методов превентивной дипломатии и миростроительства» (A/55/PV.5, стр.13). По мнению Украины, именно на этом принципе должна основываться стратегия миротворчества Организации Объединенных Наций и ее государств-членов.

Мы с удовлетворением отмечаем, что проблема предотвращения конфликтов все чаще оказывается в центре внимания Генерального секретаря и государств-членов. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/55/985, в котором рассматривается достигнутый за последние годы прогресс в укреплении потенциала системы Организации Объединенных Наций в области предупреждения конфликтов и излагаются конкретные рекомендации относительно путей его закрепления и развития в сотрудничестве с государствами-членами. По нашему мнению, этот документ является важным шагом в деле укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов и перехода Организации от культуры реагирования к культуре предотвращения.

Мы также приветствуем конкретные шаги, предпринятые в этой связи Секретариатом, в частности использование наряду с традиционными политическими и военными методами предотвращения долговременной стратегии предотвращения конфликтов. Мы уверены в том, что учреждение, при необходимости, региональных центров предотвращения конфликтов укрепит потенциал Организации Объединенных Наций в деле мониторинга и оценки существующих и потенциальных очагов напряженности на планете. Мы считаем, что их сфера компетенции могла бы включать в себя мониторинг событий, касающихся межэтнических отношений, и своевременное выявление сепаратистских тенденций, которые обычно являются одной из основных причин конфликтов.

Я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за его активный подход к осуществлению решений Саммита тысячелетия. Мы приветствуем его идею представления ежегодных докладов о ходе выполнения обязательств, принятых на Саммите. Мы также полностью поддерживаем идею подготовки всеобъемлющего доклада, который

должен быть представлен через пять лет после проведения Саммита тысячелетия. Мы надеемся работать в тесном взаимодействии с другими делегациями в достижении целей и выполнении обязательств, намеченных главами государств и правительств в Декларации тысячелетия в начале нового тысячелетия.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): После проведения Организацией Объединенных Наций в сентябре прошлого года Саммита тысячелетия важной задачей Организации Объединенных Наций и международного сообщества стало достижение ряда целей, определенных в Декларации тысячелетия. В прошедшем году Организация Объединенных Наций посвятила свои силы укреплению своего потенциала в области миротворчества. Она провела также ряд важных форумов по таким вопросам, как населенные пункты, ВИЧ/СПИД, дети, стрелковое оружие, борьба с расизмом, положив тем самым начало процессу выполнения решений Саммита тысячелетия. План осуществления Декларации тысячелетия, представленный Генеральным секретарем, определяет стратегии продвижения к целям, намеченным во всех этих областях. Мы выражаем Генеральному секретарю признательность за его усилия в этой связи.

Однако нынешние темпы выполнения решений Саммита тысячелетия намного ниже тех, которые необходимы для достижения различных целей Декларации тысячелетия. События 11 сентября продемонстрировали, что террористические, сепаратистские и экстремистские силы представляют все большую угрозу для национального и международного мира и стабильности и даже экономического развития. Но полная ликвидация условий, порождающих и подпитывающих терроризм, сепаратизм и экстремизм, — долговременная, сложная и трудная задача. Организация Объединенных Наций должна удвоить свои усилия, с тем чтобы ускорить процесс осуществления решений Декларации тысячелетия. Достижение прогресса в деле урегулирования таких глобальных проблем, как нищета, региональные конфликты и устойчивое развитие, будет способствовать укреплению как международного сотрудничества в борьбе с терроризмом, так и мира и развития во всем мире.

В прошлом Организация Объединенных Наций не один раз устанавливала различные цели в области развития. Однако достигнуты были лишь

немногие из них. Декларация тысячелетия также устанавливают ряд целей в этой связи, которые олицетворяют официальную приверженность лидеров всех стран. Организации Объединенных Наций следует сделать важнейшим текущим приоритетом реализацию этих целей в области развития и разработать конкретные, реальные планы и способы их осуществления с четкими временными рамками в соответствии с конкретными реалиями и фактическими потребностями развивающихся стран.

Участникам двух важных форумов по развитию, Международной конференции по финансированию развития и Всемирного саммита по устойчивому развитию, которые пройдут в следующем году, необходимо будет честно признать, что экономическая глобализация привела к расширению разрыва между богатыми и бедными. Развитым странам следует предпринять конкретные действия в целях выполнения взятых обязательств и оказания помощи развивающимся странам в деле избавления от нищеты на основе таких практических шагов, как увеличение объема официальной помощи в целях развития, облегчение бремени задолженности, передача технологий и предоставление развивающимся странам более широкого доступа на рынки. Кроме того, Всемирная торговая организация планирует приступить к новому раунду многосторонних торговых переговоров. Мы надеемся на то, что в рамках этого раунда будут в полной мере учтены обеспеченность и интересы развивающихся стран и что он станет действительно раундом, укрепляющим развитие, или раундом в интересах развития.

В этом году африканские лидеры выдвинули Новую африканскую инициативу, которая стала важным шагом в направлении экономической и политической интеграции африканского континента и достижения устойчивого развития. Вместе с тем следует также помнить о том, что Африка по-прежнему сталкивается с огромным числом особых трудностей. Для достижения цели устойчивого развития Африке необходимо будет обеспечить средние темпы ежегодного роста в 7 процентов в течение ближайших 15 лет. Мы надеемся на то, что Организация Объединенных Наций будет играть более значительную роль в оказании помощи в удовлетворении особых потребностей Африки. Мы призываем международное сообщество, в первую очередь развитые страны, позитивно отреагировать на рекомендации Генерального секретаря и приложить существенные усилия, с тем чтобы

существенные усилия, с тем чтобы помочь африканским странам справиться с теми особыми трудностями, с которыми они сталкиваются.

Китай всегда поддерживал африканские страны в их усилиях по сохранению национальной стабильности, обеспечению экономического развития и социального прогресса. Китай придает большое значение укреплению сотрудничества с африканскими государствами. После проведения китайско-африканского форума по вопросам сотрудничества, который прошел в Пекине в прошлом году, китайское правительство заключило конкретные соглашения с соответствующими африканскими странами в отношении осуществления планов сотрудничества с ними на двусторонней основе, в том числе приступило к выполнению взятого Китаем обязательства по списанию их внешнего долга на общую сумму в 10 миллиардов юаней.

Китай, который сам является развивающейся страной, также сталкивается с проблемами, требующими безотлагательного урегулирования. Однако мы твердо намерены и впредь оказывать Африке в рамках имеющихся у нас возможностей помощь в достижении намеченных ею целей в сфере развития.

Г-н Манало (Филиппины) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за подготовку плана осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Мы признательны ему за предложенные возможные стратегии и действия по достижению целей и обязательств, содержащихся в Декларации.

Я хотел бы более подробно остановиться на определенных целях и предлагаемых в плане осуществления соответствующих стратегиях их достижения. Однако это не следует воспринимать как указание на их особую важность, поскольку все предложенные в докладе стратегии, в конечном счете, взаимосвязаны и укрепляют друг друга. Как отмечается в докладе, многие проблемы и вопросы, затронутые в Декларации тысячелетия, должны рассматриваться одновременно в широком спектре.

В то же время предложенные стратегии не следует рассматривать как исчерпывающие. План осуществления должен быть в достаточной степени гибким. Конкретные стратегии могут потребовать корректировки с течением времени, и могут также

потребуется новые стратегии с учетом меняющихся обстоятельств и потребностей. Однако более важное значение имеет наличие необходимой политической воли и приверженности осуществлению любой предложенной стратегии. Мы знаем, что надо делать. Но преобразование этих стратегий в конкретные действия остается самой важной задачей для каждого государства и для всего международного сообщества.

В начале столетия человечество сталкивается как с существовавшими ранее, так и новыми опасностями, угрожающими международному миру и безопасности. К последней категории относятся такие транснациональные преступления, как незаконный оборот наркотиков, отмывание денег, торговля людьми и терроризм. Трагические события 11 сентября требуют от государств принятия еще более оперативных, чем предполагалось в Плане осуществления, мер по подписанию, ратификации и выполнению конвенций и протоколов по борьбе с терроризмом, а также активизации усилий по разработке и принятию на национальном уровне соответствующих законов и административных процедур. Мы должны дополнить намеченные в Плане осуществления направления деятельности соответствующими средствами и инструментами, необходимыми для борьбы с терроризмом.

В контексте предотвращения конфликтов Генеральный секретарь предложил ряд стратегий, направленных не только на расширение наших возможностей по устранению коренных причин конфликтов и улучшение координации между органами Организации Объединенных Наций, но и на формирование культуры предотвращения. Мы поддерживаем ряд рекомендаций, представленных Генеральным секретарем в этой связи. Вместе с тем важно, чтобы меры по предотвращению конфликтов осуществлялись в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и с учетом истории возникновения и развития каждой конкретной ситуации.

Предлагаемые Генеральным секретарем стратегии ликвидации оружия массового уничтожения на основе полного осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и других соглашений, касающихся ограничения и сокращения вооружений, сегодня актуальны как никогда ранее. Мы должны и далее стремиться к полному осуществлению Договора о всеобъемлющем запре-

щении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и ДНЯО. Не должно быть оставлено без внимания и предложение Генерального секретаря относительно необходимости оказания поддержки усилиям, предпринимаемым гражданским обществом в целях ликвидации оружия массового уничтожения. Мы также поддерживаем идею созыва международной конференции, посвященной разоружению.

Успешное проведение Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах явилось важным и смелым шагом в верном направлении. Мы приветствуем принятую на Конференции Программу действий и с нетерпением ожидаем проведения обзора хода ее выполнения через два года.

В Декларации тысячелетия подчеркивается необходимость преодоления препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своих усилиях по мобилизации ресурсов на цели финансирования своего устойчивого развития. Поэтому мы должны сделать все возможное для обеспечения успеха предстоящей Международной конференции по финансированию развития. Предлагаемые в докладе Генерального секретаря стратегии в области международной торговли, в том числе направленные на обеспечение выполнения в полном объеме развитыми государствами принятых в рамках Уругвайского раунда обязательств по расширению доступа к рынкам для товаров из развивающихся стран, ликвидацию торговых барьеров и полный учет в ходе следующего раунда торговых переговоров потребностей и приоритетов развивающихся стран, закладывают прочную основу для увеличения глобальных благ международной торговли. Важнейшим компонентом любой стратегии в области развития по-прежнему должно быть облегчение долгового бремени развивающихся стран. Мы согласны с предложениями Генерального секретаря, в особенности относительно необходимости мобилизации донорами ресурсов на цели финансирования процесса облегчения бремени задолженности. Развивающимся странам также необходимо обеспечить более широкий доступ к международным рынкам средств производства. Как отмечается в докладе, не менее важно обеспечить, чтобы облегчение бремени задолженности носило вспомогательный характер, а не осуществлялось за счет других форм помощи в целях развития.

В то же время необходимо уделить должное внимание глобализации в качестве процесса. Крайне несправедливое распределение ее благ не должно приводить к дальнейшей маргинализации еще большего числа людей. Глобализация и адекватные системы социальной защиты не являются несовместимыми понятиями. И любой план осуществления должен включать в себя надлежащие стратегии по достижению этой цели. Необходимо обеспечить осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов. Не менее важное значение имеет удовлетворение особых потребностей Африки, прежде всего в том, что касается искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития. Мы также надеемся на то, что предстоящий саммит в Йоханнесбурге, посвященный обзору хода выполнения решений, принятых на Встрече на высшем уровне, которая состоялась 10 лет назад в Рио-де-Жанейро, предоставит всем странам возможность мобилизовать необходимые ресурсы для достижения поставленных в Рио-де-Жанейро целей и принять соответствующие обязательства в этой связи.

Борьба со всеми формами насилия в отношении женщин и осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин — это ключевые цели Декларации тысячелетия. Важными мерами по достижению этой цели являются национальные усилия, направленные на обеспечение женщинам равного доступа к образованию, социальным услугам и услугам в области здравоохранения. Не менее важно обеспечить осуществление предложений Генерального секретаря относительно поддержки усилий государств по ратификации и выполнению Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и продолжение Организацией Объединенных Наций деятельности в отношении конкретных стратегий в области миграции и связанных с нею проблем.

Важно и далее прилагать усилия по активизации работы Генеральной Ассамблеи и упорядочению не столько самой ее деятельности, сколько методов ее работы, с тем чтобы обеспечить достижение намеченной в Декларации тысячелетия цели — создать условия, которые позволили бы Генеральной Ассамблее подтвердить свою ведущую роль в качестве главного директивного органа Организации Объединенных Наций. Что касается реформы Совета Безопасности, то мы поддерживаем предло-

жение Генерального секретаря относительно необходимости продолжения процесса реформирования методов работы Совета. Однако тупиковая ситуация, сложившаяся в рассмотрении вопроса о расширении его членского состава, требует приложения искренних усилий в целях изыскания компромиссного решения. Мы не можем не поддержать призыв Генерального секретаря ко всем государствам выплачивать полностью, своевременно и безоговорочно начисленные им взносы в интересах достижения намеченной Саммитом цели тысячелетия: обеспечить наделение Организации Объединенных Наций на своевременной основе ресурсами, необходимыми ей для выполнения ее мандатов.

И наконец, мы поддерживаем идею представления ежегодного доклада о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств Саммита тысячелетия, а также более всеобъемлющего доклада каждые пять лет. Идея определения конкретных тем на каждый год довольно привлекательна, но такая практика ни в коем случае не должна приводить к тому, чтобы тому или иному конкретному вопросу уделялось первостепенное внимание в ущерб другим вопросам. Мы также считаем, что Генеральная Ассамблея должна играть надлежащую роль в выборе конкретных тем в случае принятия такого подхода.

Г-н Станчик (Польша) (*говорит по-английски*): От имени делегации Польши я хотел бы прежде всего выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий и очень полезный доклад, озаглавленный «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций». Этот доклад может помочь нам, государствам-членам, в определении наиболее эффективных стратегий и мер, которые могут быть выбраны для выполнения обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия. Вместе с тем следует отметить, что доклад был подготовлен до трагических событий 11 сентября и что наша дискуссия проходит после завершения общих прений. Необходимо учитывать эти два обстоятельства при рассмотрении последующих мер по осуществлению решений Саммита тысячелетия.

Прежде чем непосредственно перейти к вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении, я хотел бы высказать ряд замечаний относительно самой Декларации. Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций, несомненно, является

важной вехой на нашем общем пути к обеспечению процветания и благополучия человечества. В Декларации тысячелетия главы государств и правительств очень решительно и красноречиво выразили свое мнение, проявив твердость и уверенность. Были приняты обязательства. Ни одна из сложных проблем современности не осталась без внимания глав государств и правительств. Все эти проблемы по-своему важны и носят взаимосвязанный характер. В Декларации тысячелетия наши лидеры ясно заявили международному сообществу, что за управление мировой экономикой и социальным развитием, ликвидацию угроз международному миру и безопасности и поощрение устойчивого развития несут коллективную и совместную ответственность все государства, международные организации, гражданское общество и отдельные лица. Настало время для практического выполнения этих обязательств. Именно на это возлагает надежды международное сообщество. Именно этого заслуживают наши народы. Мы не должны допустить, чтобы наши обязательства остались лишь на бумаге и человечеству был предоставлен еще один пример того, как важный документ так и не был претворен в жизнь. Мы должны постоянно оправдывать доверие и надежды народов мира, поскольку это имеет ключевое значение для нашего успеха и является необходимым условием формирования новой атмосферы в системе международных отношений. Теперь у нас есть путеводитель. Давайте сядем в машину и отправимся в путь.

Теперь я коснусь некоторых деталей и поставленных целей. Я уделю основное внимание трем областям: во-первых, укрепление верховенства права, включая применение мер для борьбы с международным терроризмом; во-вторых, искоренение нищеты; в-третьих, права человека, демократия и благое управление, в частности, повышение возможностей всех стран по внедрению в жизнь принципов и практики демократии и прав человека. Все другие цели имеют одинаковое значение, и мы считаем, что необходимо незамедлительно и энергично добиваться достижения всех этих целей без всяких исключений. Не следует объявлять никакие из этих приоритетов главными, поскольку Декларация тысячелетия является всеобъемлющим документом, положения которого должны быть выполнены целиком. Никакой избирательный подход к осуществлению Декларации не должен пользоваться поддержкой, за исключением случаев, когда такой подход

объясняется ограниченностью ресурсов или возможностями конкретной страны или конкретных стран.

В свете последних событий на международной арене, особенно с учетом ужасных актов терроризма, которые поставили под удар порядок, стабильность и мир во всем мире, необходимо надлежащим образом обеспечить и укрепить верховенство права. Польша согласна с тем, что необходимо развить и еще больше укрепить правовые рамки в этой области, но прежде всего государства должны проводить более эффективную и целенаправленную политику искоренения терроризма. Поэтому мы должны более тесно сотрудничать и обмениваться информацией и данными в целях предотвращения и ликвидации терроризма. Для борьбы с ним необходимы совместные и скоординированные действия, поскольку акты терроризма совершаются с пересечением государственных границ. Поскольку террористы и их сторонники мобилизуют свои силы и полны решимости нанести удар по миру и стабильности, мы также должны мобилизовать свои силы и должны быть полны решимости защитить наши общие ценности. Международные террористы нанесли по нам беспощадный удар, поскольку у них нет никаких моральных или других сдерживающих факторов. Жизни сотен и даже тысяч людей не имеют для террористов никакого значения. Поэтому мы полностью поддерживаем заявление Генерального секретаря, содержащееся в его докладе, о том, что необходимо предпринять согласованные действия против международного терроризма. Со своей стороны, Польша готова действовать вместе со своими союзниками и друзьями, а также со всеми другими странами доброй воли, с тем чтобы уничтожить силы зла и обеспечить безопасность в мире. Мы не будем свертывать наши усилия или замедлять наше продвижение вперед, когда станут видны первые результаты нашей работы.

Как сказал Генеральный секретарь в своем докладе, в целях значительного уменьшения нищеты и содействия развитию необходимо добиться устойчивого экономического роста на широкой основе. В Декларации тысячелетия была поставлена ясная цель: сократить к 2015 году наполовину долю людей во всем мире, доход которых не превышает одного доллара США в день. Однако если учесть прогнозы Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, станет ясно,

что будет очень трудно достичь такого уменьшения нищеты в намеченные сроки. Польша очень озабочена таким положением дел. Банк, делая свой хорошо обоснованный прогноз, предупреждает нас о том, что число людей, живущих в нищете, возрастет, и если не будет достигнут прогресс в области увеличения продолжительности жизни, увеличения набора в школы и снижения детской смертности, разрыв между бедными и богатыми регионами мира может значительно увеличиться. Учитывая возможность такого сценария, все государства должны сделать все возможное в целях ускорения роста и обеспечения справедливого распределения благ развития. В этой связи необходимы многие изменения, такие как структурные экономические реформы, эффективное использование общественных ресурсов, улучшение услуг и инфраструктуры, предоставляемых в распоряжение бедных, и обеспечение столь необходимого сокращения степени уязвимости. Без таких мер прогресс будет гораздо медленнее и, к сожалению, еще больше увеличатся ряды тех, кто сейчас находится в тисках нищеты. Усилия по решению этой реальной проблемы должны предприниматься как на национальном, так и на международном уровне. Все политики должны понимать, что ускорение экономического роста и социального развития, а также обеспечение более справедливого распределения доходов и богатств необходимы для достижения практического прогресса на пути к уменьшению нищеты во всем мире.

Новое правительство Польши воспринимает эту свою ответственность очень серьезно. Мы напряженно работаем на национальном уровне, а также с нашими партнерами, для решения этой проблемы самым эффективным образом, но с учетом наших ограниченных ресурсов. В деле мобилизации ресурсов на цели развития и обеспечения роста основную роль должны играть сами страны, однако не следует оставлять их наедине с собой. Доноры и международные учреждения должны поддерживать тех, кто старается решить свои экономические проблемы и демонстрирует свою решимость. Задолженность многих развивающихся стран и стран с переходной экономикой является серьезным препятствием на пути развития. Поэтому необходимо предпринять эффективные шаги по уменьшению задолженности таких стран.

Приверженность Польши демократии и правам человека хорошо известна. Это один из краеугольных камней нашей внешней и внутренней политики. Современная Польша продолжает свою давнюю традицию демократии, терпимости и благого управления, будучи правовым государством. Польша будет и впредь содействовать правам человека и поддерживать демократию, поскольку она убеждена в том, что всеобщее и полное осуществление прав человека невозможно без демократической формы правления, а также убеждено в том, что демократия не может процветать без благого управления. Обычно демократия является самым естественным способом организации общества и управления им. Уважение к правам человека, верховенство права, открытость в политической сфере, транспарентность, ответственность и подотчетность имеют основополагающее значение. Никто не должен быть никоим образом лишен неотъемлемых прав человека и основных свобод.

Термин «благое управление» используется в Организации Объединенных Наций всего каких-нибудь пару лет, главным образом, в связи с вопросом о правах человека. Моя делегация гордится тем, что Польша была в числе тех стран, которые внедрила философию и концепцию благого управления на форумах Организации Объединенных Наций. Эта бесспорная и привлекательная идея была с признательностью встречена сначала в Комиссии по правам человека, а затем в Генеральной Ассамблее. Следует отметить, что в Декларации тысячелетия есть ясная и сильная формулировка о благом управлении. Польша убеждена в том, что в рамках региональных органов и организаций следует проводить более систематические и всеобъемлющие обсуждения этого важного вопроса. Идея благого управления помогает устранять разногласия между членами международного сообщества и сближать различные мнения, в том числе в области прав человека. Поскольку эта концепция широкая и гибкая, она может учесть различные подходы и содействовать формированию общих позиций, служащих основой взаимопонимания.

Концепция благого управления может быть также очень полезной для диалога между цивилизациями. Есть много свидетельств того, что отсутствие благого управления может негативно сказаться на перспективах развития. И в то же время было неоднократно подтверждено наличие тесной взаимосвязи между правами человека и

мосвязи между правами человека и качеством управления. Эти связи и взаимозависимости, которые уже в силу самого своего характера сложны, заслуживают нашего дальнейшего изучения и обсуждения. Достоверным является тот факт, что экономическое процветание, включающее иностранные инвестиции и потоки капиталов, достигаются только в условиях благого управления. Поскольку это является жизненно важным вопросом для многих стран и регионов мира, было бы целесообразно разработать ряд универсальных принципов или директивных установок, касающихся также благого управления в сфере экономики.

Определенная работа по осуществлению Декларации тысячелетия уже выполнена, но еще многое предстоит сделать. Энергичные и решительные действия по осуществлению Декларации тысячелетия по-прежнему должны быть нашей главной целью. В этой связи полезной идеей может быть разработка показателей прогресса. Давайте без промедления вновь будем изучать, анализировать и правильно распределять наши возможности и ресурсы. Мы должны дать новую надежду тем, кто потерял всякую надежду и не видит никаких возможностей для изменений. У нас еще есть шанс, и на этот раз мы не должны его упустить.

Г-н Сив (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Я был приведен к присяге всего за час до начала общих прений 10 ноября. При первой же возможности я подойду к Вам, г-н Председатель, чтобы засвидетельствовать свое почтение и испросить Вашего мудрого совета. А тем временем я желаю Вам всяческих успехов.

На прошлогоднем Саммите тысячелетия были рассмотрены многие стоящие перед международным сообществом сложные задачи в рамках прилагаемых нами общих усилий по улучшению условий жизни людей повсюду в мире. Соединенные Штаты по-прежнему преисполнены твердой решимости справиться с этими проблемами. В прошлом году борьба с терроризмом была одной из многочисленных общих международных целей. К сожалению, события 11 сентября преумножили значение этой цели. Сформировавшаяся за эти последние недели великая коалиция против терроризма является свидетельством наличия единодушия в отношении того, что терроризм и цивилизация — понятия несовместимые. Это также и дань памяти 5000 ни в чем не повинных жертв, среди которых представители

более 80 стран. Терроризм является одним из аспектов того насилия, которое препятствует прогрессу в повышении уровня жизни людей во всем мире. Трагедия стран, переживающих вооруженные конфликты, заключается в том, что они оказываются в течение длительных периодов времени не в состоянии удовлетворять элементарные потребности своего населения. Урегулирование того или иного конфликта зависит в первую очередь от самих его участников. Однако международному сообществу следует также поддерживать усилия, прилагаемые ими в целях урегулирования конфликта.

Предупреждение и урегулирование конфликтов является одной из основополагающих целей осуществляемой Соединенными Штатами Америки деятельности в сфере оказания помощи в целях развития. Мы вносим существенный вклад в проводимые Организацией Объединенных Наций миротворческие операции, предоставляя как финансовые ресурсы, так и соответствующий персонал. Мы оказываем поддержку силам, осуществляющим под эгидой НАТО миротворческие операции на Балканах, а также многонациональным силам и силам наблюдателей на Синайском полуострове. Моя страна вновь заявляет о своей твердой приверженности соблюдению прав человека. Война с терроризмом требует еще более решительных действий по укреплению демократии, проведению судебных реформ и обеспечению соблюдения основных свобод и прав человека для всех. В условиях демократии, отчетности, широких возможностей и стабильности терроризм процветать не в состоянии.

Одной из наиболее серьезных опасностей, угрожающих развивающимся странам, особенно в Африке, является распространение ВИЧ/СПИДа. Правительство Соединенных Штатов всесторонне поддерживает деятельность Глобального фонда борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией. Президент Буш обязался выделить Фонду первоначально 200 млн. долл. США и затем увеличить ассигнования, если деятельность Фонда окажется успешной. Он также увеличил финансирование наших собственных двусторонних программ борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими инфекционными заболеваниями. Мы по-прежнему преисполнены решимости и готовности поддерживать усилия развивающихся стран по искоренению нищеты и достижению устойчивого развития. Поиску путей решения этих двух неразрывно связанных между со-

бой приоритетных задач будут посвящены два предстоящих форума — Международная конференция по финансированию развития и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию.

Наиболее эффективный способ уменьшения масштабов нищеты — обеспечение стремительного устойчивого экономического роста. Главной предпосылкой достижения такого роста является наличие продуманной национальной экономической политики и надежных институтов. Необходимы национальные капиталовложения в развитие людских ресурсов, особенно в сферах здравоохранения и просвещения. Доноры, партнеры по развитию и многосторонние организации способны выполнять лишь вспомогательную роль. Как бы много средств ни выделялось на цели развития, их никогда не будет достаточно для того, чтобы можно было их тратить безрассудно — помощь всегда должна использоваться эффективно.

В нашем взаимосвязанном мире на национальных показателях сказывается также и глобальный экономический рост. К сожалению, краткосрочные перспективы такого роста, особенно после 11 сентября, выглядят менее привлекательно, чем то было на протяжении десятилетий. Именно поэтому Соединенные Штаты в тесном взаимодействии со своими партнерами по торговле и, в частности, с развивающимися государствами в ходе состоявшегося на прошлой неделе в Дохе совещания министров попытались достичь договоренности в отношении начала нового раунда переговоров в рамках Всемирной торговой организации. Всего три недели назад президент Буш встречался с министрами торговли и финансов из 35 африканских стран на первом совещании Форума по вопросам торгового и экономического сотрудничества между Соединенными Штатами и странами Африки, расположенными к югу от Сахары. Президент назвал этот Форум уникальным механизмом для налаживания торговых связей и укрепления доверия между Соединенными Штатами и Африкой. Он объявил о выделении 200 млн. долл. США на цели учреждения для содействия нашим инвестициям в Африку нового фонда поддержки Корпорации зарубежных частных капиталовложений. Президент Буш воздал честь дальновидным африканским руководителям, развернувшим Новую африканскую инициативу. Он подчеркнул, что для претворения этого прогрессив-

ного видения в реальность мы должны возобновить непрестанную и терпеливую работу по созданию во всем мире условий, благоприятствующих свободной торговле.

Благодаря инициативе Агентства Соединенных Штатов по международному развитию, предусматривающей создание Глобального альянса в интересах развития, будут сформированы стратегические альянсы с такими новыми партнерами, как неправительственные организации, частные фонды, корпорации, профессорско-преподавательские коллективы высших учебных заведений и даже частные лица. Это позволит мобилизовать существенные ресурсы и использовать их, а также специальные знания и технологии в целях решения задач в сфере развития. Наряду с Международным валютным фондом и Всемирным банком Соединенные Штаты принимают всестороннее участие в осуществлении расширенной Инициативы в отношении бедных стран, имеющих большую задолженность. К настоящему моменту необходимую приверженность снижению масштабов нищеты продемонстрировали уже 24 государства. Они уже начали получать в рамках этой Инициативы помощь на цели облегчения их долгового бремени. Президент Буш также предложил многосторонним банкам развития существенно увеличить долю безвозмездных субсидий в рамках оказываемой ими помощи беднейшим странам.

В подготовленном Генеральным секретарем Плана осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций содержатся многочисленные полезные идеи, а также и некоторые такие, по которым международный консенсус еще не достигнут. Каждая страна должна разрабатывать свои собственные процедуры решения упомянутых в декларации задач. План Генерального секретаря может помочь в этом процессе. Мы с нетерпением ожидаем рассмотрения государствами-членами формулировок только что определенных на новое тысячелетие целей в сфере развития и предлагаемых показателей.

Стоящие перед нами задачи грандиозны. Однако мы уже видели, как международное сообщество способно объединиться ради общего дела. И в этом наша надежда, которая ведет нас в будущее.

Г-н Сун Чжу Чо (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выра-

зять Генеральному секретарю и г-ну Майклу Дойлу искреннюю признательность моей делегации за своевременную публикацию доклада Генерального секретаря, озаглавленного «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций». Представление этого доклада-плана можно считать удачным первым шагом по пути осуществления Декларации тысячелетия, поскольку в нем содержатся полезные руководящие принципы выполнения закрепленных в Декларации благородных обязательств. Еще большую ценность придает докладу включенное в него приложение, озаглавленное «Цели развития на пороге тысячелетия», в котором перечисляются с указанием сроков достижения конкретные показатели, по которым будет оцениваться прогресс на пути к достижению наметенных восьми целей в сфере развития.

В прошлом году Декларация тысячелетия принималась в обстановке эйфории, и государства-члены выражали большие надежды в отношении будущей деятельности Организации Объединенных Наций. Однако год спустя оптимизма и политической воли, мобилизованных на Саммите тысячелетия, похоже, несколько поубавилось. Поэтому международному сообществу необходимо вновь заявить о своей приверженности достижению политических целей, поставленных в Декларации тысячелетия. В свете сложных переговоров по заключению международных конвенций и спада в мировой экономике за последний год от международного сообщества как никогда требуются согласованные усилия. Как подчеркнуто в докладе Генерального секретаря в связи с наступлением нового тысячелетия, глобальные проблемы в силу своего характера не могут быть решены какой-либо одной страной. Это еще яснее показали террористические акты 11 сентября. В целях обеспечения успешного осуществления Декларации тысячелетия мы должны вновь подтвердить, что согласованные усилия, основанные на многостороннем подходе, являются наиболее эффективным средством решения различных проблем, стоящих перед международным сообществом.

При этом мы с удовлетворением отмечаем, что в докладе с изложением плана предлагаются конкретные стратегии продвижения вперед по каждой из задач и целей, обозначенных в Декларации тысячелетия. Многие из этих стратегий, которые собраны воедино в докладе, уже обсуждались или рассматривались в рамках системы Организации Объ-

единенных Наций. Тем не менее они, несомненно, будут полезны в деле реализации видения, воплощенного в Декларации тысячелетия. В частности, они могут служить хорошим руководством или ориентиром для государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций и предстоящих международных конференций и других мероприятий, участники которых попытаются сформулировать политику на своем соответствующем уровне. Единственная часть плана, которая требует утверждения государствами-членами, это система представления дальнейших докладов, детально описанная в последнем разделе под названием «Предстоящий путь». В рамках процесса представления дальнейших докладов Генеральный секретарь, как ожидается, должен будет представлять ежегодный доклад по двум различным темам. Мы полагаем, что если цель представления ежегодного доклада по двум различным темам состоит в ускорении дальнейшей работы в большем числе областей, то эти две темы можно было бы выбирать таким образом, чтобы доклад был более логичным и согласованным с практической точки зрения. Мы надеемся, что государства-члены смогут вести дальнейшие обсуждения по этому вопросу на основе предложения, содержащегося в разделе «Предстоящий путь».

Хотя мы в целом согласны с мнениями и предложениями, изложенными в семи областях, охватываемых планом, я хотел бы кратко высказаться по двум областям, в которых мы можем принять более ощутимые меры на уровне Организации Объединенных Наций; это операции по поддержанию мира и укрепление Организации Объединенных Наций. Во-первых, в области мира и безопасности широко признается, что предотвращение конфликтов — это наиболее дешевый и политически здравый способ обеспечения долгосрочного мира и стабильности. Поэтому необходимо еще больше укрепить превентивный потенциал Организации Объединенных Наций. В этой связи стоит упомянуть о том, что рабочая методология операций по поддержанию мира существенно улучшилась за последний год в соответствии с рекомендациями доклада Брахими. Мы надеемся, что в предстоящие годы потенциал Организации Объединенных Наций в области операций по поддержанию мира еще больше расширится.

Во-вторых, само собой разумеется, что последующая деятельность по итогам Декларации тысячелетия не может быть успешной без укрепления

Организации Объединенных Наций. Согласно Декларации тысячелетия, главной политической задачей в области укрепления Организации Объединенных Наций является подтверждение центральной роли Генеральной Ассамблеи и наделение ее возможностью эффективно играть свою роль. С учетом этого мы надеемся, что будущие прения в Организации Объединенных Наций будут проводиться в более практическом ключе. Наша делегация считает, что для того чтобы сделать прения более предметными, мы должны больше сосредоточиться на критическом пересмотре прошлых достижений. Что касается будущих прений по ежегодному тематическому докладу, то мы полагаем, что эти прения должны служить для государств-членов форумом, на котором можно отчитаться о своей деятельности в определенной тематической области и поделиться своим успешным опытом. Мы надеемся, что такой новый формат прений будет применяться и при обсуждении других пунктов повестки дня.

Теперь позвольте мне кратко коснуться действий, предпринятых правительством Республики Корея в контексте деятельности по итогам Саммита тысячелетия. В духе присоединения к международным усилиям по пресечению распространения ракетных технологий Республика Корея в марте этого года стала участницей Режима нераспространения ракетной технологии (РНРТ). Кроме того, наше правительство продемонстрировало свою приверженность сокращению уровня применения противопехотных мин, присоединившись к Конвенции о конкретных видах обычного оружия и приняв его измененный Протокол II. В рамках усилий по укреплению демократических принципов через реформу институтов и пропагандистскую деятельность Республика Корея организует у себя вторую конференцию под названием «К сообществу демократий», которая пройдет в Сеуле в будущем году. Помимо этого, корейское правительство предпринимает постоянные усилия по увеличению масштабов своей официальной помощи на цели развития и расширению своего участия в конференциях доноров.

Наконец, в заключение хочу подчеркнуть значение участия частного сектора и гражданского общества в осуществлении Декларации тысячелетия. В этом контексте я хотел бы отметить необходимость того, чтобы государства-члены предпринимали конкретные меры по широкой пропаганде идей

Декларации тысячелетия и более активному распространению информации о Декларации.

Г-н Кара (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Чешская Республика присоединяется к заявлению Европейского союза, с которым выступил сегодня представитель Бельгии, и в связи с этим я ограничусь лишь следующими краткими комментариями.

Саммит тысячелетия стал важной вехой для Организации Объединенных Наций. Он позволил сформулировать или видоизменить ее повестку дня на предстоящие годы и мобилизовать политическую поддержку, необходимую для ее осуществления. В ходе состоявшихся на прошлой неделе общих прений подавляющее большинство делегаций, включая ряд глав государств, говорили об итогах Саммита тысячелетия и о процессе осуществления целей, закрепленных в Декларации тысячелетия. Обозначившаяся более 14 месяцев тому назад поддержка, по-видимому, все еще сохраняется, несмотря на то, что сегодня утром зал Генеральной Ассамблеи был практически пуст, что вовсе не указывало на то, что мы собираемся обсудить один из важнейших стратегических вопросов нашей повестки дня.

Все мы знаем о том, что цели и задачи Саммита не были придуманы на самом Саммите, а были сформулированы на различных глобальных форумах. На наш взгляд, главное достоинство Саммита состоит в том, что на нем наши цели и задачи были сведены воедино, что должно было обеспечить большую слаженность в деле их осуществления. Происходит ли это на самом деле? Судить об этом, может быть, еще слишком рано, но позвольте мне процитировать Председателя Генеральной Ассамблеи на прошлой сессии г-на Харри Холкери, который достоин похвалы за то, как решительно он руководил богатым событиями Саммитом тысячелетия. В своем прощальном выступлении он отметил, что

«похоже, и государства-члены, и соответствующие структуры Секретариата не в состоянии избавиться от привычки рассматривать и решать различные вопросы разобщенно». (A/55/PV.112, стр. 2)

Поэтому координация, видимо, является одной из тех областей, в которых нам необходимо еще больше укрепить наши усилия. В этой связи важной проверкой для нас станут две конференции, наме-

ченные на 2002 год: Международная конференция по финансированию развития и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию.

Г-н Холкери выступил с этим заявлением 10 сентября 2001 года. На следующий день мы оказались в условиях иного мира, перед лицом новых зловещих угроз. Реакция Организации Объединенных Наций на террористические акты в отношении Соединенных Штатов Америки была быстрой и решительной и подтвердила ее центральную роль в решении глобальных проблем.

Борьба с терроризмом почти мгновенно заняла центральное место в нашей деятельности, и все государства-члены, продемонстрировав беспрецедентную сплоченность, включились в борьбу с этим злом. Мы оперативно приняли — используя терминологию министра иностранных дел Соединенного Королевства г-на Джека Стро — повестку дня, продиктованную событиями 11 сентября. Ведь масштабы изменений были значительными. В подготовленном Генеральным секретарем к Саммиту тысячелетия превосходном докладе, озаглавленном «Мы, народы» (A/54/2000), мало говорилось о терроризме, а заявленная нами в Декларации тысячелетия приверженность конкретным действиям в борьбе с международным терроризмом была лишь одним из многих направлений нашей деятельности. Более того, проблема терроризма, являвшаяся главным образом темой для дискуссий правоведов в Шестом комитете, в то время не представлялась достаточно серьезной. В прошлогоднем докладе Генерального секретаря о работе Организации этот вопрос вообще не затрагивался.

Главной задачей сегодняшнего дня является увязка наших усилий в такой насущной и приоритетной области, как борьба с терроризмом, с нашими долгосрочными стратегиями и целями Саммита тысячелетия. Мы должны обеспечить баланс между повесткой дня, существовавшей на 10 сентября, и повесткой дня, обусловленной событиями 11 сентября, и, что еще более важно, должны обеспечить симметрию обязательств по выполнению задач, намеченных в обеих повестках дня. Мы считаем, что укрепление единства и принципов многостороннего подхода могло бы стать значительным вкладом в осуществление долгосрочной стратегии, основанной на положениях Декларации тысячелетия. Мы надеемся, что решимость, с которой мы сформировали наш антитеррористический союз, будет про-

демонстрирована и в других областях сотрудничества, таких, как предупреждение конфликтов, искоренение нищеты, миростроительство, разминирование, укрепление демократии, обеспечение соблюдения прав человека и защита окружающей среды, уже по той простой причине, что все эти области взаимосвязаны и игнорирование имеющихся в них проблем может способствовать укреплению позиций террористов.

В другом великолепном документе, озаглавленном «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», Генеральный секретарь справедливо подчеркивает тот факт, что

«государствам надо продемонстрировать политическую волю к выполнению обязательств, которые уже взяты, и к осуществлению стратегий, которые уже выработаны». (A/56/326, пункт 7)

Сейчас мы знаем, что мобилизация такой политической воли возможна. Давайте задействуем этот потенциал во имя достижения целей Саммита тысячелетия.

Г-н Сато (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам от имени правительства Японии нашу признательность за Ваше руководство и за созыв сегодняшнего заседания.

В Декларации тысячелетия, принятой на Саммите тысячелетия, были четко определены цели и задачи международного сообщества в XXI веке, а в представленном Генеральным секретарем в сентябре «Плане осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций» изложены руководящие принципы их осуществления. Сегодня я хотел бы разъяснить точку зрения правительства Японии на некоторые основные вопросы, которым уделено особое внимание в Декларации тысячелетия и плане осуществления Декларации.

Борьба с терроризмом, оказание гуманитарной помощи народу Афганистана и афганским беженцам, обеспечение безопасности и достижение политической стабильности, а также социально-экономическая реабилитация и восстановление Афганистана — решением этих трудных задач международное сообщество занималось и занимается в период после 11 сентября. Кроме того, все более тре-

важный характер приобретает ситуация на Ближнем Востоке. От Сьерра-Леоне и Демократической Республики Конго до Косово и Восточного Тимора — повсюду Организация Объединенных Наций сталкивается с неуклонно растущими потребностями в миротворческих усилиях. Вместе с тем международному сообществу приходится заниматься решением множества разнообразных глобальных проблем, в том числе в таких областях, как нищета, деградация окружающей среды, беженцы и перемещенные лица, здравоохранение, наркотики и так далее. В то время как ни одну из этих проблем невозможно разрешить без сотрудничества международного сообщества, две проблемы, как подчеркивается в Декларации тысячелетия, требуют первоочередного внимания: глобальная деградация окружающей среды и ВИЧ/СПИД и другие инфекционные заболевания.

В области глобальной защиты окружающей среды важным шагом стало согласование в ходе седьмой сессии Конференции участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата конкретных принципов, касающихся выполнения Киотского протокола. Сейчас наша задача — обеспечить вступление в силу Киотского протокола к 2002 году. Со своей стороны, правительство Японии приступило к подготовительному процессу в этой связи. Вместе с тем, для того чтобы обеспечить эффективность мер по предупреждению глобального потепления, Япония будет и впредь прилагать все усилия для разработки единых глобальных рамок сотрудничества, уповая на то, что Соединенные Штаты и развивающиеся страны также примут участие в этой работе.

Япония также сделает все возможное для обеспечения успеха Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которую намечено провести в будущем году в Йоханнесбурге. Хочу подчеркнуть важность принятия в ходе Всемирной встречи в Йоханнесбурге руководящих принципов в контексте международных усилий по охране окружающей среды, направленных на задействование рыночных механизмов и новаторских научных технологий и содействие решению многоаспектных проблем, таких, как управление мегаполисами и обеспечение водой.

Для решения проблемы ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний важно, чтобы международное сообщество разработало четко скоордини-

рованный подход, который позволял бы учитывать потребности каждой страны в целом ряде областей, включая образование, профилактику, лечение, создание систем санитарии и гигиены, а также научно-исследовательскую деятельность и развитие. В этих целях в прошлом году правительство Японии объявило о начале осуществления Окинавской инициативы в области инфекционных заболеваний, в рамках которой в ближайшие пять лет будет оказана финансовая и техническая помощь в объеме 3 млрд. долл. США для оказания содействия в борьбе с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями в развивающихся странах. Япония также обязалась выделить 200 млн. долл. США в Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. Признавая, что создание упоминаемого Генеральным секретарем фонда, который он именуется «военной казной», будет важным фактором в борьбе с этими смертоносными пандемиями, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и вновь обратиться с призывом к увеличению поддержки в счет этого Фонда.

Заместитель Председателя 2-н Лоусага (Парагвай) занимает место Председателя.

Не вызывает сомнений тот факт, что если проблемы, порождаемые конфликтами и нищетой в Африке, не будут эффективно решены, то в XXI веке нам не удастся обеспечить на планете ни мира, ни процветания. Исходя из этого понимания, правительство Японии с 1993 года содействует реализации процесса ТМКРА, инициированного Токийской международной конференцией по развитию Африки (ТМКРА) и направленного на повышение роли самих стран Африки в процессе развития, а также на укрепление их партнерства с международным сообществом. В целях обеспечения дальнейшего прогресса в рамках процесса ТМКРА правительство Японии проведет в декабре нынешнего года совещание на уровне министров в Токио в рамках подготовки к ТМКРА III. Правительство Японии приветствует инициативу в отношении Нового партнерства в интересах развития Африки, с которой выступили сами африканские страны. Эта инициатива поистине является убедительным свидетельством решимости этих стран взять на себя ответственность за собственное будущее. Мы рассчитываем на серьезную дискуссию в ходе предстоящего совещания на уровне министров ТМКРА по вопросу об эффективных путях

эффективных путях поддержки этой инициативы международным сообществом.

Не менее важное значение для будущего международного сообщества имеет создание таких условий, в которых дети могли бы развивать и совершенствовать свои врожденные творческие способности. Правительство Японии выражает надежду на то, что второй Всемирный конгресс против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, который пройдет в Иокогаме в декабре, выполнит поставленные перед ним в этой сфере задачи и будет содействовать успешному проведению специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о положении детей в будущем году.

Важнейшим фактором в решении этих разнообразных проблем, в том числе проблем, связанных с терроризмом и конфликтами, деградацией окружающей среды и инфекционными болезнями, обеспечением будущего детей, является искоренение нищеты, а для этого необходимо содействовать развитию. В этом контексте важное значение будет иметь Международная конференция по финансированию развития, которая состоится в марте будущего года, ибо она сможет предоставить международному сообществу прекрасную возможность вновь подтвердить свою твердую приверженность делу мобилизации финансовых ресурсов и действенного и эффективного их использования в целях развития. Руководствуясь этими соображениями, правительство Японии будет продолжать сотрудничать с другими заинтересованными правительствами в целях обеспечения успеха этой Конференции.

Торговля также играет важную роль в усилиях развивающихся стран по обеспечению устойчивого развития. Мы приветствуем достигнутую в Дохе в начале этого месяца договоренность относительно нового раунда многосторонних переговоров по вопросам торговли под эгидой Всемирной торговой организации. Япония намерена принять активное участие в этом новом раунде, полностью осознавая важность отражения в этих переговорах интересов и потребностей развивающихся стран.

Я хотел бы также подчеркнуть необходимость уделения особого внимания при рассмотрении этих глобальных проблем вопросам безопасности человека, а именно защиты жизни и достоинства людей. Личная безопасность — главное для любого человека, где бы он или она ни жили. Мы надеемся, что

Целевой фонд по безопасности человека, учрежденный правительством Японии в рамках Организации Объединенных Наций, будет содействовать укреплению ориентированного на человека подхода к решению глобальных вопросов в предстоящие годы. Мы надеемся, что Комиссия по безопасности человека, сопредседателями которой являются г-жа Садако Огата и д-р Амартьян Сен и которая начала свою работу при решительной поддержке Генерального секретаря Кофи Аннана, внесет свой ценный вклад в эти усилия.

Хочу отметить, что в Декларации тысячелетия особо отмечается еще одна важная задача, а именно реформа Совета Безопасности. Действительно, дискуссии на Саммите тысячелетия и Ассамблее тысячелетия ясно продемонстрировали, что подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций поддерживают реформу Совета Безопасности, и в том числе увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов. Как я уже отмечал на последних прениях Генеральной Ассамблеи по вопросу реформы Совета Безопасности 30 октября, изменения в международной политической обстановке, произошедшие после событий 11 сентября, привели к укреплению роли Совета, заставив нас под новым углом зрения взглянуть на проблему обеспечения законности и эффективности работы Совета. В результате этого сегодня как никогда остро ощущается необходимость ускорения процесса реформы Совета Безопасности. Мы должны сотрудничать для того, чтобы продвинуться вперед в разрешении этой важной проблемы. Как я отмечал 30 октября, правительство Японии считает целесообразным в ходе дискуссий на предстоящих заседаниях Рабочей группы открытого состава сосредоточить внимание на вопросе о членском составе расширенного Совета в качестве неотъемлемой части целенаправленного поэтапного подхода к разработке окончательного пакета реформ.

В заключение мне хотелось бы особо подчеркнуть, что наш успех в деле осуществления многочисленных целей Декларации тысячелетия будет в значительной мере зависеть от усилий каждого государства-члена. В равной степени важно, чтобы Генеральная Ассамблея и каждый ее комитет, а также Экономический и Социальный Совет и Совет Безопасности активизировали свои усилия по достижению целей, содержащихся в Декларации тысячелетия. В этой области, действительно, достигнут

обнадеживающий прогресс. К примеру, в истекшем году такие форумы, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу и Конференция по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием, внесли эффективный вклад в усилия международного сообщества по выполнению этой Декларации.

Все более остро ощущается необходимость укрепления Организацией Объединенных Наций сотрудничества с другими международными организациями, в том числе с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией. Хочу заметить, что в этом направлении также были достигнуты выдающиеся успехи.

Правительство Японии, со своей стороны, намерено продолжать свое участие в усилиях Организации Объединенных Наций в этой области и оказывать им содействие будучи преисполнено твердой решимости добиваться реализации целей Декларации тысячелетия.

Г-н Хидайят (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю за представленный им всеобъемлющий доклад под названием «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», содержащий предполагаемые им стратегии действий. Этот документ призван оказать нам огромную помощь в ходе нашей нынешней дискуссии, а также при принятии нами в будущем действий в области сотрудничества в целях развития.

Ужасные террористические акты, совершенные 11 сентября в принимающих нас городе и стране, еще раз показали, насколько взаимосвязанным и глобализованным является наш мир. Мы должны попытаться понять глубинные причины этих трагических событий, в частности посредством координации наших усилий в целях обеспечения всеобъемлющего подхода к решению этой проблемы. Для этого мы должны избрать путь участия, диалога и партнерства.

Именно в силу этих причин Декларация тысячелетия, которая представляет собой замечательный документ, объединивший в себе различные взгляды на вызовы XXI века, приобретает сегодня еще более актуальное значение. Поэтому Индонезия дает высокую оценку докладу Генерального секретаря, со-

державшему план осуществления Декларации, и поддерживает предлагаемый им всеобъемлющий и согласованный подход. Мы считаем, что этот доклад поможет всем нам — Организации Объединенных Наций, правительствам и всем соответствующим группам гражданского общества — наладить взаимовыгодное сотрудничество и отношения партнерства. Этот план должен оказать нам серьезную помощь в преодолении стоящих перед нами огромных препятствий на пути к миру и процветанию при одновременном укреплении принципов и целей Организации Объединенных Наций.

Настоящий план осуществления, несомненно, дополнит соглашения и программы, принятые на крупных конференциях и саммитах в 90-е годы в целях обеспечения устойчивого развития. Крайне важно, чтобы уже принятые соглашения и обязательства осуществлялись в приоритетном порядке. Поэтому сегодня, анализируя международную обстановку, мы приходим к выводу о том, что борьба с терроризмом имеет решающее значение для будущего мирного сосуществования государств.

Также справедливо и то, что многочисленные угрозы и вызовы, которые мы начали обсуждать в рамках межправительственных форумов до событий 11 сентября, имеют место и сегодня. Эти проблемы по-прежнему актуальны. Угроза ядерного уничтожения полностью не устранена, несмотря на проведенные в последнее время многообещающие и долгожданные переговоры по разоружению. Также нельзя забывать и о колоссальных проблемах, связанных с предотвращением конфликтов. Кроме того, с проблемами войны и мира тесно связаны вопросы, неурегулированность которых порождает серьезнейшие препятствия на пути усилий по обеспечению развития — такие, как сохранение экономической отсталости, маргинализация и ужасающая нищета. Мы должны предпринимать решительные усилия для решения этих проблем посредством диалога и партнерства, а не конфронтации.

При решении этих проблем, в особенности в наших усилиях по укреплению сотрудничества в целях развития и искоренения нищеты, мы должны обеспечивать сбалансированность в решении вопросов, касающихся окружающей среды, социального развития и экономического роста. Наиболее эффективный способ и путь решения этих проблем заключается в укреплении динамики и сохранении твердой приверженности обеспечению устойчивого

развития. В этом контексте искоренение нищеты играет решающую роль. Индонезия полностью поддерживает содержащуюся в Декларации цель снижения к 2015 году вдвое глобального уровня нищеты и предлагаемую в докладе стратегию ее достижения. При осуществлении этой цели крайне важно обеспечить, чтобы инициативы разрабатывались самими странами при уделении главного внимания развитию людских ресурсов и организационного потенциала на национальном уровне.

Проблема устойчивого развития будет неотъемлемой частью повестки дня и предстоящего Всемирного саммита по устойчивому развитию в Йоханнесбурге в сентябре 2002 года. Для обеспечения успешного проведения Всемирного саммита мы должны продемонстрировать нашу общую, глобальную приверженность устойчивому развитию на основе партнерского взаимодействия на самом высоком уровне. Индонезия, со своей стороны, твердо намерена добиваться успешного проведения Саммита и как Председатель подготовительного процесса Всемирного саммита по устойчивому развитию полна решимости сделать все для обеспечения успеха подготовительного процесса. В мае будущего года в нашей стране пройдет последняя перед проведением Всемирного саммита сессия Подготовительного комитета на уровне министров.

Для того чтобы процесс устойчивого развития мог продвигаться вперед, мы должны обеспечить наличие разумных национальных стратегий. Поэтому мы приветствуем различные руководящие принципы, касающиеся прав человека, демократии и благого правления, предлагаемые в разделе V плана осуществления. Поскольку в настоящее время Индонезия сама занимается строительством и укреплением своих институтов благого управления, мы высоко оцениваем и поддерживаем призыв Генерального секретаря к обеспечению благого управления на основе широкого участия и законности. Мы также поддерживаем его решительный акцент на необходимости борьбы с коррупцией и обеспечения гарантий частным инвесторам в пределах каждой страны. Индонезия поддерживает цель обеспечения соблюдения и поддержки Всеобщей декларации прав человека и защиты и осуществления всех прав человека, включая права меньшинств. Недавно мы подписали Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, подтвердив тем самым нашу приверженность правам человека. В то же время мы

время мы согласны с Генеральным секретарем в том, что «необходимо преодолеть расхождение между обязательствами и конкретными мерами по их выполнению» (A/56/326, пункт 197).

Индонезия также приветствует план осуществления как инструмент укрепления демократии. Как заявил недавно в своем выступлении в Генеральной Ассамблее министр иностранных дел Индонезии, «Индонезия сегодня испытывает гордость как одна из крупнейших демократий в мире» (A/56/PV.54, стр. 23), и перед нами всеми стоит задача обеспечить, чтобы демократия действительно работала и обеспечила лучшую жизнь для всех людей.

Расширение возможностей Организации Объединенных Наций является неизменной, центральной задачей международного сообщества. Расширение возможностей Организации имеет также ключевое значение для достижения ориентированного на потребности человека устойчивого развития. Активизация деятельности Генеральной Ассамблеи и реформа Совета Безопасности, призванная отразить современное положение в сфере международных отношений, крайне важны для создания более демократичного мира. Мы поддерживаем такие стратегии. Что касается реформирования Совета Безопасности, то здесь следует учесть точку зрения государств-членов. Индонезия также поддерживает прилагаемые усилия по определению численного и членского состава Совета Безопасности, а также пересмотру методов его работы.

Вместе с тем, если мы действительно хотим обратить слова в действия и реальность, мы должны просто располагать необходимыми ресурсами, чтобы идти вперед. Мы считаем, что эти ресурсы должны быть соизмеримы с задачами, связанными с выполнением мандатов Организации Объединенных Наций, в том числе осуществлением Декларации тысячелетия и стратегий, которые содержатся в плане ее осуществления. Финансовые взносы должны поступать в Организацию своевременно и на предсказуемой основе. Вместе с тем мы должны с пониманием относиться к положению государств-членов, которые, в силу реальных экономических трудностей, временно не могут выполнять свои финансовые обязательства.

В этом контексте мы обеспокоены тем, что, несмотря на то, что в резолюции 55/233 Генеральной Ассамблеи были определены соответствующие

приоритеты, некоторые области деятельности, не входящие в их число, по сути, получают все возрастающие средства, в то время как объем средств, направляемых в такую важную область международного сотрудничества, как развитие, возрос очень незначительно. Кроме того, предстоящая Международная конференция по финансированию развития, которая будет проходить в Монтеррее, Мексика, в марте 2002 года, предоставит нам уникальную возможность для анализа и обеспечения выполнения общих глобальных задач в сфере развития, включая указанные в Декларации тысячелетия. Нам следует сделать все, что в наших силах, для полного использования этой возможности, с тем чтобы мы могли сдвинуть эту парадигму в пользу развития. Позвольте мне просто добавить, что Генеральная Ассамблея уже приняла решение созвать эту Международную конференцию, которая получила одобрение участников Саммита тысячелетия. Поэтому мне кажется, что нам следует сейчас прекратить дискуссию о целесообразности созыва Конференции и вместо этого сосредоточить внимание на том, как обеспечить ее наиболее успешное проведение. Я надеюсь, что Генеральный секретарь сумеет довести этот важный вопрос до сведения всех государств-членов.

Г-н Наваррете (Мексика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы прежде всего отметить огромный объем работы, выполненной Секретариатом по подготовке плана осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, работы, в которую внесли вклад все департаменты, фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, а также бреттонвудские учреждения, Всемирная торговая организация и представители гражданского общества. Результатом этих коллективных усилий по оценке и планированию стал документ, в котором рассматриваются цели Декларации тысячелетия и предлагается ряд конкретных стратегий по их достижению. План осуществления, ежегодные доклады Генерального секретаря и всеобъемлющий доклад о ходе осуществления Декларации, который Генеральный секретарь должен представить в 2005 году, являются незаменимыми инструментами обеспечения поддержания приверженности государств-членов целям Декларации, что позволит нам оценивать степень прогресса в плане достижения этих целей.

В вводной части плана осуществления Генеральный секретарь указывает, как уже отмечали предыдущие ораторы, что большинство целей, изложенных в Декларации тысячелетия, не новы, а взяты из решений всемирных конференций, которые проходили в 90-е годы, и различных международных правовых документов, кодифицированных за последние 50 лет. Мы не должны забыть об этом в процессе осуществления Декларации тысячелетия, поскольку любое ослабление приверженности международного сообщества достижению этих целей будет означать умаление серьезности и законности не только этой важной встречи, но и всей работы, проделанной Организацией Объединенных Наций за полвека.

В плане осуществления также отмечается, что «проблемы, которые стоят перед человечеством, тесным образом переплетаются и что каждая из них, как правило, усложняет решение другой или нескольких других проблем» (A/56/326, пункт 3). Трагические события 11 сентября и сигнал, который эти события направили, — в том что касается способности террористических организаций угрожать международному миру и безопасности и оказывать столь пагубное воздействие на мировую экономику, в особенности на такие области, как торговля, туризм и другие, — четко указывают на наличие такой взаимосвязи. Именно по этой причине явление терроризма не следует рассматривать изолированно; наоборот, в ходе обсуждения стратегий борьбы с ним нам следует уделять внимание его причинам и мотивам, а также связи между терроризмом и другими транснациональными явлениями и субъектами, также порождающими угрозы для международного мира и безопасности, такими, как организованная транснациональная преступность, оборот наркотиков и «отмывание денег».

В этой связи я хотел бы сослаться на заявление министра финансов Индии, с которым он выступил в прошедший уикенд на встрече Всемирного банка и Международного валютного фонда в Оттаве и в котором он, говоря о том, как мир изменился после 11 сентября, отмечал, что сегодня мы живем в более сплоченном мире, в котором укрепилось понимание того, что развитые и развивающиеся страны должны и впредь выступать единым фронтом, поскольку отчуждение, нищета, деградация, гнев, насилие и нетерпимость являются угрозой миру и процветанию повсюду в мире.

Наиболее важной чертой предложенного Генеральным секретарем Плана осуществления является, возможно, признание единства и взаимозависимости различных сфер национальных усилий и международного сотрудничества. Достижение существенного и необратимого прогресса в любой из семи сфер, определенных в этом плане осуществления, не представляется реальным, если этот процесс не будет сопровождаться решительными действиями, предпринимаемыми в этом же направлении в остальных областях, каковыми являются: обеспечение мира, безопасности и разоружения, укрепление Организации Объединенных Наций, обеспечение развития и ликвидации нищеты, охрана нашей общей окружающей среды, защита прав человека, демократия и обеспечение благого управления, защита обездоленных и удовлетворение особых потребностей Африки.

По прошествии одного года после принятия Декларации тысячелетия можно, наверное, сказать, что международное сообщество не приближается к достижению некоторых из этих целей, а удаляется от них. Одновременное снижение темпов экономического развития в ведущих промышленно развитых странах и, как следствие, в мире в целом, приведет, вероятно, к тому, что во многих странах прекратится тенденция к сокращению числа людей, проживающих за чертой бедности, возможно, даже произойдет увеличение их численности, в результате чего достижение цели сокращения вдвое за период 1990–2015 годов числа людей, проживающих за этой чертой, затруднится. Замедление темпов экономического роста и сокращение объема мировой торговли также усложняют процесс достижения целей в области охраны окружающей среды и оказывают неблагоприятное воздействие на сферы социального и политического развития. Устойчивый экономический рост и развитие являются важными предпосылками обеспечения прогресса в соответствии с содержащимися в Плане осуществления предложениями по достижению целей Декларации.

В этом контексте Международная конференция по финансированию развития, которая будет проходить в марте 2002 года в Монтеррее, и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в сентябре следующего года в Йоханнесбурге, откроют возможности для возвращения на путь более справедливого и равноправного развития. В качестве принимающей стра-

ны Конференции в Монтеррее Мексика выражает надежду на то, что согласованные на ней договоренности и рекомендации будут способствовать утверждению стратегий в интересах достижения прогресса, предложенных Генеральным секретарем в Плане осуществления.

В области защиты уязвимых групп населения мы должны разработать и осуществить на практике стратегию, направленную на улучшение условий жизни инвалидов. Инвалиды, число которых, по имеющимся оценкам, составляет приблизительно 600 миллионов человек, могли бы составить население третьей по счету наиболее населенной страны на планете. Совершенно необходимо полностью интегрировать в общество этот важный сектор людских ресурсов, и положить конец тем самым их маргинализации и дискриминации, от которых они нередко страдают. Заключение всеобъемлющей и комплексной конвенции, направленной на защиту и поощрение прав инвалидов, предоставило бы этой категории населения мира возможность вносить существенный вклад в достижение экономических, социальных и политических целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Перед международным сообществом, представленным в системе Организации Объединенных Наций, стоит крайне сложная задача: продолжить усилия по созданию на благо грядущих поколений условий мирного сосуществования, благоприятствующих процветанию всех государств и сохранению окружающей среды. Теперь у правительств, многонациональных корпораций и неправительственных организаций имеется план действий, которым они должны руководствоваться в своих усилиях по обеспечению лучшей жизни в первые десятилетия нового тысячелетия. Лишь на основе повседневных совместных усилий и проявления чувства ответственности мы сможем добиться достижения этих целей. Организация Объединенных Наций является не абстрактным понятием, а реальным отражением пожеланий тех, кто ее составляет и кто готов использовать ее возможности.

Г-н Касемсарн (Таиланд) (*говорит по-английски*): Принятие в прошлом году нашими руководителями Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций стало историческим достижением. Декларация, в которой сформулированы 56 конечных целей в семи широких сферах деятельности, воплотила в себе наши общие надежды на соз-

дание лучшего, более безопасного и благополучного будущего для человечества.

В обычное время мы бы посвятили большую часть времени пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи совместной деятельности по выработке и определению путей осуществления практических мер, направленных на достижение этих целей тысячелетия. Однако совершенные 11 сентября ужасные террористические нападения отвлекли наше внимание на решение более неотложных проблем. Тем не менее, мобилизуя нашу политическую волю и ресурсы на борьбу с международным терроризмом, мы, государства-члены, должны прислушаться к рекомендации Генерального секретаря, содержащейся в его заявлении, с которым он выступил 10 ноября в Генеральной Ассамблее на ее 44-м заседании. Он сказал: «Необходимо помнить о том, что ни один из вопросов, стоявших перед нами 10 сентября, не потерял своей актуальности».

Несмотря на важность наших общих усилий по борьбе с международным терроризмом, мы не должны забывать о многих других приоритетных задачах, которые по праву заслуживают не меньшего внимания с нашей стороны и требуют решительности и безотлагательных действий. Поэтому проводимая в Генеральной Ассамблее дискуссия по пункту «Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия» является своевременной и важной. В этой связи мы должны провести обзор того, что уже удалось достичь, и изучить практические пути продвижения вперед на основе плана осуществления. Мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря по подготовке и представлению документа «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», в котором содержатся полезная информация и наводящие на серьезные размышления предложения, касающиеся стратегий достижения этих целей.

На наш взгляд, существенная часть Декларации тысячелетия и предложенного плана осуществления посвящены важности обеспечения безопасности человека на основе освобождения его от нужды и страха. Идея необходимости отведения интересам человека центрального места во всех наших усилиях как в сфере поощрения мира и безопасности, так и в области развития, пронизывает и Декларацию и план ее осуществления.

Ответственность за освобождение человека от нужды наиболее четко отражена в принятом на Саммита тысячелетия обязательстве в отношении обеспечения развития и искоренения нищеты. Этой задаче мы должны уделить первостепенное внимание. Люди действительно смогут почувствовать себя в безопасности и в полной мере реализовать свой жизненный потенциал лишь при условии удовлетворения их основных потребностей — т.е. ликвидации голода, обеспечении доступа к чистой питьевой воде, равноправного доступа к образованию и возможностей для лечения различных болезней: от малярии до ВИЧ/СПИДа.

Нищета также порождает еще одну серьезную угрозу для безопасности как отдельных людей, так и целых государств, и эта угроза исходит от наркотических средств. Незаконный оборот наркотиков неразрывно связан с многочисленными формами транснациональной преступности, включая отмывание денег и международный терроризм. Поэтому Таиланд преисполнен решимости удвоить свои усилия по выполнению принятых на себя обязательств в отношении борьбы с мировой проблемой наркотиков в ответ на призыв, содержащийся в Декларации тысячелетия.

Нам необходимо действовать сообща для того, чтобы покончить с нищетой. Мы надеемся, что на международном уровне в контексте последующих мер по итогам состоявшейся в Дохе под эгидой Всемирной торговой организации Конференции на уровне министров мы сможем приступить к эффективному решению проблемы нищеты и содействовать ликвидации этого бедствия посредством, среди прочего, расширения доступа к рынкам для товаров из развивающихся стран и расширения возможностей этих стран по извлечению преимуществ в сфере торговли. Мы также надеемся на то, что на предстоящей Международной конференции по финансированию развития в Монтеррее и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, будут выдвинуты новые конкретные инициативы, направленные на эффективное удовлетворение потребностей в области развития и комплексное решение других стоящих перед развивающимися странами задач, касающихся освобождения людей от нужды.

Мы все осознаем, что необходимо также принять много инициатив на национальном уровне. С этой целью королевское правительство Таиланда

сделало искоренение нищеты одним из своих главных приоритетов политики. Создание систем микрокредитования как сельской, так и городской бедноты является одним из конкретных проявлений этой политики. Для того чтобы эта политика принесла свои плоды, мы строго применяем принципы транспарентности и благого управления, включая меры по борьбе с коррупцией.

Избавление от страха путем обеспечения мира и безопасности для людей является еще одним ключевым элементом обеспечения безопасности человека. Эти идеи излагаются как в Декларации тысячелетия, так и в плане ее осуществления. Необходимо более активно внедрять в жизнь культуру мира и терпимости, чтобы разногласия не превратились в конфликты. Это может включать в себя разработку эффективных стратегий предупреждения конфликтов и выполнение различных рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов.

Миротворческая деятельность является для Организации Объединенных Наций важным средством поддержания международного мира и безопасности. Поскольку наша страна предоставляет значительное число военнослужащих для миротворческих операций, особенно в Юго-Восточной Азии, мы надеемся, что Организация Объединенных Наций уделит большое внимание завершению реформы миротворческой деятельности в соответствии с докладом Брахими, который мы одобрили в прошлом году на Ассамблее тысячелетия. Мы поддерживаем также работу, которая привела бы к разработке более эффективных стратегий миростроительства, восстановления и реконструкции в целях обеспечения долгосрочной стабильности в постконфликтный период. Не будет никакого смысла в деятельности Организации Объединенных Наций по прекращению конфликтов, если мир после этого не удастся сохранить. Мы надеемся, что сохранение политической поддержки и выделение ресурсов на восстановление и реконструкцию в таких местах, как Восточный Тимор и Афганистан, будут характерными чертами политики Организации Объединенных Наций в этой области.

Кроме того, Таиланд полностью поддерживает нераспространение ядерного оружия и полную ликвидацию ядерного оружия, особенно оружия массового уничтожения. В этой связи мы поддерживаем предложение о проведении международной конфе-

ренции по изучению путей ликвидации ядерной угрозы. Мы поддерживаем также реформу режимов санкций, с тем чтобы они стали более целенаправленными и эффективными и чтобы в то же время можно было уменьшить негативные последствия для народа и для третьих стран.

Я всего лишь коротко остановился на некоторых аспектах многих вопросов, затронутых в Декларации тысячелетия. Мы считаем, что план осуществления заслуживает нашего рассмотрения. Содержащиеся там стратегии можно доработать в ходе наших прений. Но самое главное заключается в том, что как Декларация, так и план ее осуществления не должны оставаться лишь на бумаге, а должны быть реализованы в полном объеме. Мы, государства-члены, должны продемонстрировать нашу политическую волю и мобилизовать необходимые ресурсы, с тем чтобы превратить эти обязательства в конкретные дела, как самостоятельными, так и совместными усилиями. Для того чтобы Организация Объединенных Наций выполнила свои задачи в предстоящие десятилетия, мы должны выделить ей необходимые ресурсы и средства и, главное, должны предоставить ей необходимую поддержку. Таиланд, со своей стороны, будет тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом, участвуя в совместных усилиях по достижению целей, поставленных в Декларации.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы поддерживаем Вашу инициативу по внесению проекта резолюции, касающегося выполнения решений Саммита тысячелетия. Мы полностью поддерживаем этот проект. Мы считаем, что представление докладов, касающихся Саммита, на ежегодной основе и обзор достигнутого прогресса каждые пять лет будут содействовать достижению наших целей.

Начало нового тысячелетия ознаменовалось повышением интереса к основополагающим ценностям и принципам, которые мы разделяем и высоко ценим. Это нашло свое отражение в ряде мероприятий, проведенных в начале нового столетия, на которых основное внимание уделялось искоренению нищеты и содействию устойчивой торговли и развитию. Крупным событием несомненно был созыв Саммита тысячелетия, на котором была принята Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций, содержащая конкретные обязательства,

направленные на ускорение всеобщего прогресса и повышение благосостояния человечества. В Декларации предусмотрены некоторые конкретные меры в важнейших областях, связанных с развитием и искоренением нищеты. Речь идет об охране нашей общей окружающей среды, а также об удовлетворении потребностей нуждающихся и уязвимых; лоббировании удовлетворения особых потребностей Африки, а также о повышении роли и эффективности Организации Объединенных Наций. Поэтому новое тысячелетие привело — и это не удивительно — к новым надеждам и обещаниям.

Мы благодарим Генерального секретаря за ценный доклад, содержащий план осуществления (документ A/56/326). В нем сделана попытка подробно объяснить, каким образом можно было бы выполнить обязательства, взятые в Декларации тысячелетия. Этот доклад своевременный и является важным вкладом в работу по успешному завершению двух крупных международных мероприятий в 2002 году: Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

Эти конференции имеют для нас большое значение. На них в значительной степени будет решен вопрос, сможем ли мы передать будущим поколениям здоровую среду, в которой были бы обеспечены три основные свободы — свобода от нужды, свобода от страха и свобода осуществлять устойчивое развитие. Они также дадут нам еще одну возможность предпринять целенаправленные усилия для преодоления разрыва между словами и делом. Конференция по финансированию развития приобретает особое значение в свете замечания, сделанного Генеральным секретарем в его докладе, о том, что

«ни одна из целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не может быть достигнута без выделения значительных дополнительных ресурсов». (A/56/326, пункт 9)

В 2001 году были проведены по крайней мере три международные конференции для обеспечения достижения целей Декларации тысячелетия. Это отрядный факт. Я имею в виду третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и специальные сессии Генеральной Ассамблеи по Хабитат и ВИЧ/СПИДу. Основные рекомендации, сделанные на этих конференциях, должны стать неотъемлемыми элементами

любой стратегии по достижению целей Декларации тысячелетия. Мы надеемся, что результаты совещания на уровне министров в рамках Всемирной торговой организации (ВТО), проведенного в Дохе, будут содействовать достижению наших целей, хотя формально между ними нет прямой связи.

Хотя мы приветствуем вышеупомянутый доклад, мы хотели бы сделать несколько замечаний по ряду моментов, вызывающих нашу озабоченность. В пункте 82 доклада подчеркивается необходимость сочетания целей развития на пороге тысячелетия с национальными целями, что позволило бы уменьшить разрыв между ожиданиями и достижениями. Однако здесь не учтен должным образом тот факт, что искоренение нищеты уже является главным приоритетом для многих развивающихся стран и что в их внутренней политике и стратегиях этому вопросу уделяется первостепенное внимание. Здесь также не упомянуто, что национальные планы и программы могут принести лишь ограниченные результаты, поскольку эти страны сталкиваются с серьезными трудностями при осуществлении своих программ по уменьшению нищеты вследствие нехватки ресурсов и материальных средств.

В пункте 86 предлагается укрепить потенциал в целях повышения уровня социального обслуживания. Однако, что касается наименее развитых стран, у которых подчас не хватает производственных мощностей и организационного потенциала вследствие ограниченности ресурсов, то в данном случае может первоначально потребоваться поддержка со стороны партнеров по развитию. В этой связи мы считаем, что здесь следовало бы особо подчеркнуть важнейший аспект — необходимость оказания внешней финансовой и технической помощи.

Большинство из определенных в Декларации тысячелетия социальных болезней в наиболее острой форме протекают в наименее развитых странах. Это обусловлено самим характером комплексных и структурных проблем, переживаемых наименее развитыми странами. Для того чтобы можно было добиться существенного успеха в борьбе со всемирной нищетой, этими проблемами надлежит заняться на приоритетной основе. По нашему убеждению, этому вопросу следовало бы уделить в Плане осуществления особое внимание. Если этому Плану предназначено быть основным планом действий, то для достижения цели снижения уровня нищеты

внимание надлежит уделять особым нуждам и заботам наименее развитых стран. Поэтому в будущих докладах следует отводить больше места рассмотрению проблем, стоящих перед наименее развитыми странами.

Обеспечение мира, безопасности и разоружения является важнейшим условием избавления людей от страха. Конституция Бангладеш обязывает руководство страны строго следовать в сфере внешних отношений принципу поддержания международного мира и безопасности, закреплённому в Уставе Организации Объединённых Наций. Являясь одним из избранных членов Совета Безопасности, Бангладеш играет активную роль в его многообразной работе. Являясь же одной из стран, предоставляющих наиболее крупные контингенты, мы глубоко заинтересованы в реформировании операций по поддержанию мира. В этом контексте мы одобряем содержащиеся в докладе Брахими рекомендации, рассматривая их в качестве конкретного вклада в это дело.

Одна из закреплённых в Декларации тысячелетия целей заключается в ликвидации оружия массового уничтожения. Мы убеждены в том, что мир и развитие тесно взаимосвязаны. Поэтому в сфере разоружения одним из приоритетов для нас является ликвидация ядерного оружия. Обязательство добиваться всеобщего и полного разоружения закреплёно в Конституции Бангладеш. В Южной Азии мы известны как страна, проявляющая бескомпромиссную и непоколебимую приверженность международному режиму разоружения во всех категориях оружия массового уничтожения, равно как и обычных вооружений. Мы также являемся участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и, в подтверждение своей полной приверженности ядерному разоружению, подписали и ратифицировали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ).

После террористических нападений 11 сентября особое значение обрела та цель тысячелетия, которая требует согласованных действий в борьбе с международным терроризмом. Бангладеш постоянно и недвусмысленно заявляет о том, что она решительно противостоит терроризму во всех его формах и проявлениях и что она сохраняет твердую приверженность всем международным усилиям, нацеленным на искоренение международного терроризма посредством разработки и осуществления

приемлемых международных норм — как на национальном, так и на международном уровнях.

Убеждены, что восемь установленных на рубеже тысячелетий общих целей развития, а также намеченные конкретные показатели достижимы и выполнимы при условии сохранения политической воли и приверженности, которые стали результатом проведения крупных конференций по вопросам социально-экономического развития. Приверженность обеспечит основу для международной поддержки, сотрудничества и помощи в создании благоприятных внешних условий. А политическая воля поможет укрепить нашу решимость. Задачи на будущее невероятно трудны, но не непреодолимы. У нас нет абсолютно никакого сомнения в том, что при наличии коллективной воли и самоотверженности мы, подобно бумажному змею, взвивающемуся ввысь против ветра, сумеем улучшить свои показатели даже в тяжелых обстоятельствах.

Г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Торжественная Декларация, принятая главами наших государств и правительств, собравшимися на заре нового тысячелетия здесь, в Нью-Йорке, в сентябре прошлого года, среди прочего подтвердила их решимость установить на всей планете справедливый и прочный мир, в полном соответствии с теми целями и принципами Устава, которые считаются непреходящими и универсальными. Основополагающими идеалами, считающимися абсолютно необходимыми в международных отношениях в XXI веке, являются свобода, равенство, солидарность, терпимость, уважительное отношение к природе и совместная ответственность государств планеты.

Год спустя мир на планете оказался под угрозой в результате совершенных 11 сентября неслыханных террористических нападений, поставивших два важнейших вопроса. Находимся ли мы сегодня, год спустя, хоть сколько-нибудь ближе к достижению намеченной в Декларации тысячелетия в прошлом году цели построения лучшего будущего для человечества? Что мы все намерены сделать в подтверждение непреходящего и универсального характера этих основополагающих идеалов и принципов?

Кое-кто склонен теперь считать некоторые из закреплённых в Декларации тысячелетия обязательств и целей более весомыми, чем другие, или,

по меньшей мере, более приоритетными, не ставя при этом под сомнение актуальность и значение долгосрочных целей и перспектив. Теперь задача заключается в том, чтобы в сегодняшнем глобализованном и взаимозависимом мире сохранить четкий баланс этих приоритетов, не игнорируя и не вытесняя некоторые из них и одновременно решая задачи, которые некоторые стороны считают приоритетными для себя. Для того чтобы не допустить такого игнорирования и вытеснения, мы должны действовать как глобальное сообщество во всех отношениях. Это подразумевает борьбу с терроризмом, международной преступностью и «отмыванием» денег, борьбу с ВИЧ/СПИДом и другими заразными заболеваниями, создание справедливой глобальной торговой системы, укрепление финансовой стабильности, предотвращение глубоких и внезапных кризисов и сохранение природных ресурсов и окружающей среды.

Моя делегация высоко ценит усилия Генерального секретаря по подготовке, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 55/162, своевременного и всеобъемлющего доклада, озаглавленного «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций». Большинство целей, установленных в Декларации тысячелетия, в самом деле вытекают из различных международных форумов и конференций, проводившихся в 90-е годы и ранее. Однако это ни в коей мере не уменьшает сложность задачи по выработке и осуществлению соответствующих стратегий для достижения этих целей на различных уровнях. Как справедливо отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, выполнить взятые руководителями стран мира год назад обязательства нам позволит только непоколебимая воля государств. Более благополучные страны должны продемонстрировать мужество и взять на себя основное бремя ответственности за улучшение положения всех остальных, они должны выполнить взятые обязательства, как бы неприятно в краткосрочном плане это ни было. Вместе с тем и те страны, которые находятся в менее благополучном положении, должны делать все, что в их силах, для обеспечения того, чтобы усилия первых не были тщетными, а шли на пользу всем.

Глобальная борьба с терроризмом была выдвинута на первое место в международной повестке дня ужасающими сценами гибели людей и разру-

шения знакомых, дорогих нам символов. Быстрая реакция Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на совершенные 11 сентября террористические акции и учреждение Комитета Совета Безопасности для надзора за осуществлением резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности стали еще одним доказательством незаменимой роли Организации Объединенных Наций в глобальной борьбе с международным терроризмом. В этой связи моя делегация одобряет предлагаемые в Плане стратегии борьбы с международным терроризмом на глобальном уровне. Мы преисполнены надежды, что законодательная работа, проводимая Специальным комитетом, учрежденным резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, в целях выработки проектов всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и конвенции о пресечении актов ядерного терроризма, принесет плоды. Мы также преисполнены надежды на то, что этот Специальный комитет сумеет согласовать указанные проекты конвенций в самое ближайшее, насколько это возможно, время.

С нашей точки зрения, международная реакция на глобальную угрозу терроризма должна быть сбалансированной. Надлежит не только отправлять эффективное правосудие в отношении тех, кто совершал, организовывал или поддерживал эти гнусные акты, но и принимать многогранные меры по изменению условий, способствовавших совершению столь разрушительных и безнравственных актов.

Особое внимание следует уделять укреплению международной законности и в частности оказанию поддержки государствам в разработке внутренних юридических рамок, отвечающих международным правам человека, нормам и стандартам; универсальному присоединению ко всем важным международным режимам нераспространения и укреплению процесса осуществления и проверки механизмов Конвенции по биологическому оружию и Конвенции по химическому оружию; эффективному противодействию общемировой проблеме наркотиков и незаконного оборота наркотиков, борьбе с транснациональной преступностью, включая торговлю людьми и их контрабанду и в частности «отмыванию денег», которые являются надежными источниками финансирования международного терроризма; и согласованным действиям по прекращению незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений путем поддержки региональных

мер разоружения и сотрудничества, то есть за счет оказания технической помощи и финансовой поддержки пострадавшим странам в неустойчивых регионах мира, одним из которых является Юго-Восточная Европа.

По вполне очевидным причинам борьба с терроризмом является преобладающей темой в ходе всей работы пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Однако цели развития в новом тысячелетии должны по-прежнему занимать видное место в повестке дня международного сообщества. Укрепление взаимопонимания между цивилизациями, решение региональных вопросов и проблем, многие из которых связаны с развитием, и поиски всеобъемлющих и эффективных решений необходимы в общемировом масштабе. Если на предстоящей Международной конференции по финансированию развития, которая пройдет в Монтеррее в будущем году, удастся преодолеть раскол и избавиться от стереотипов прошлого, которые не годятся для нынешней эпохи глобализации и взаимозависимости, то эта Конференция может стать поворотным пунктом в решении проблем, связанных с мобилизацией ресурсов для финансирования развития. Снижение уровня нищеты и содействие развитию являются необходимыми условиями достижения устойчивого и широкомасштабного экономического роста. Для уменьшения вдвое числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, к 2015 году и борьбы с голодом необходима серьезная международная помощь в деле создания благоприятных политических, социальных и экологических условий. Мы надеемся, что на предстоящей конференции по рассмотрению действия Встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия удастся определить новые стратегии на международном, национальном и региональном уровнях для достижения поставленных целей. Тот факт, что почти 1 миллиард человек в развивающемся мире по-прежнему не имеет доступа к чистой воде, а 2,4 миллиарда человек — доступа к основным услугам в области санитарии, также указывает на срочную необходимость решения этих проблем.

Не менее важно достижение и других целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и в первую очередь обеспечения экономических, социальных и культурных прав, оговоренных в международных пактах и соответствующих конвенциях. Мы надеемся, что Всемирный саммит по устой-

чивому развитию, который будет созван в будущем году в Йоханнесбурге для рассмотрения прогресса в деле осуществления Повестки дня на XXI век, принятой на состоявшемся в Рио-де-Жанейро Саммите «Планета Земля», приведет к ускорению этого процесса. Позвольте мне отметить один конкретный вопрос, который особенно важен для моей страны; это разработка и осуществление стратегий по сокращению безработицы среди молодежи, которая сейчас составляет более 40 процентов от общего показателя безработицы в мире. Мы приветствует рекомендации Группы высокого уровня Сети по обеспечению занятости среди молодежи, созданной по инициативе Генерального секретаря с сотрудничеством с Международной организацией труда и Всемирным банком и основанной на новой политической приверженности и новом подходе, которые проявились на Саммите тысячелетия. Молодежь — это не проблема, а ценный актив в деле создания более совершенного мира дня сегодняшнего и завтрашнего.

Организация Объединенных Наций должна, прежде всего, найти силы для укрепления веры государств и народов в основные права человека, человеческое достоинство и общее равноправие. Все права человека: гражданские, политические, экономические, социальные и культурные — универсальны и взаимозависимы, и любое нарушение прав человека — это выпад против человеческого достоинства. Это единственный эффективный путь укрепления значимости Организации на заре нового тысячелетия. Идя по этому пути, мы встретимся с грандиозными препятствиями. Мы должны преодолеть эти препятствия ради улучшения жизни 6 миллиардов человек, населяющих нашу планету, и еще 2 миллиардов, которые присоединятся к нам в предстоящие 30 лет. Лишь хорошо скоординированная стратегия, основанная на более слаженной политике и тесном сотрудничестве между международными институтами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, позитивном взаимодействии между системой Организации Объединенных Наций и ее партнерами на национальном уровне, включая неправительственные организации, гражданское общество и частный сектор, могут заложить основы для подтверждения приверженности благородным целям Декларации тысячелетия. Это не только сделает Организацию Объединенных Наций более эффективной системой, но и создаст более благоприятные условия для того, что-

бы процесс принятия последующих мер по итогам Саммита тысячелетия превратился в движущую силу самой Организации Объединенных Наций.

Г-н Ривас (Колумбия) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за подробный доклад, который он нам представил и в котором он предлагает план осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Наша страна поддерживает намеченные задачи и предлагаемые стратегии как необходимые и адекватные инструменты для построения более мирного, процветающего и справедливого мира. Саммит тысячелетия позволил выявить проблемы, которые касаются всех нас и которые мы должны решать как часть того вызова, что не в силах избежать ни одно государство. На нем была сформулирована повестка дня мира, развития и надежды для мира, который преследуют, среди прочего, абсолютная нищета, нетерпимость, незаконный оборот наркотиков и оружия, терроризм, транснациональная преступность, коррупция, распространение оружия, дискриминация, распространение болезней, таких, как ВИЧ/СПИД и малярия, ухудшение состояния окружающей среды и несбалансированное развитие.

Главы государств и правительств подтвердили свое решение об установлении справедливого и прочного мира во всем мире путем мирного урегулирования споров в соответствии с международным правом и принципами справедливости и уважения прав человека и основных свобод. Терпимость, равноправие, солидарность, свобода, уважение к природе и взаимная ответственность были признаны основополагающими ценностями, имеющими важнейшее значение для международных отношений в XXI веке.

К сожалению, сегодня мы встречаемся в мрачной атмосфере, созданной террористическими актами 11 сентября. Более чем когда-либо нас объединяет общая цель: борьба с международным терроризмом, которая проходит через границы, идеологии и религии, расы и культуры. Террористические нападения изменили наши представления о мире и потребовали укрепления глобального альянса в борьбе с этим злом, которую должна возглавить Организация Объединенных Наций. Это делает еще более насущной необходимость в срочном осуществлении Декларации тысячелетия. Для победы над терроризмом необходимо активизировать борьбу

против связанных с ним явлений, таких как оборот наркотиков и «отмывание денег». Как Колумбия заявляла на многочисленных международных форумах, мы должны поставить под контроль производство и потребление незаконных наркотических средств, не забывая при этом о том, что это сложный, транснациональный бизнес, доходы от которого циркулируют по всей международной финансовой системе и финансируют терроризм. Слабый контроль за финансовыми институтами и существование налоговых и банковских «убежищ» упрощают международным криминальным организациям финансирование насилия и терроризма. Мы должны также ликвидировать бесконтрольную торговлю и производство химических прекурсоров и активизировать борьбу против транснациональной преступности, включая торговлю людьми и их контрабанду.

Как заявил во время общих прений президент Колумбии,

«В числе приоритетов, которые были определены [на Саммите тысячелетия], особо подчеркивалась необходимость обеспечения того, чтобы блага процесса глобализации были доступны всем народам мира... Мы должны серьезно размышлять и осознать свою ответственность за обеспечение того, чтобы процесс глобализации стал более гуманным и отражал интересы всех стран и регионов». (A/56/PV.45)

В этой связи представляется необходимым создание — в качестве инструмента осуществления Декларации тысячелетия в целях ликвидации крайней нищеты — многосторонней, открытой, справедливой, предсказуемой и недискриминационной торгово-финансовой системы, которая стала бы новыми рамками для глобального партнерства и обеспечила бы устойчивый экономический рост и устойчивое развитие для наименее развитых стран. Создание такой системы потребует ликвидации всех торговых барьеров и препятствий, стоящих перед развивающимися странами, а также мобилизации необходимых ресурсов для финансирования процесса их развития.

В этом контексте Международная конференция по финансированию развития, которая пройдет в будущем году в Мексике, приобретает особую важность. Не может быть никаких сомнений в том, что без мобилизации необходимых финансовых средств и продвижения вперед в деле строительства

новой структуры, обеспечивающей стабильность международной финансовой системы, обязательства и стратегия, сформулированные в ходе Саммита тысячелетия, останутся мертвой буквой. Исходя из этого понимания, мы должны содействовать успешному проведению Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в будущем году в Йоханнесбурге, где будет принят план действий, который даст возможность достичь подлинной сбалансированности между такими ключевыми направлениями, как экономический рост, социальное развитие и охрана окружающей среды.

Другим приоритетным аспектом плана достижения целей, намеченных в ходе Саммита тысячелетия, является защита гражданского населения в условиях вооруженных конфликтов — в первую очередь женщин, детей и сотрудников гуманитарных учреждений. Необходимо также расширять международное сотрудничество в деле предупреждения конфликтов, наращивать потенциал по оказанию помощи странам в деле укрепления и восстановления мира. В целях повышения эффективности усилий Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира мы должны наделить ее необходимыми ресурсами и инструментами для предупреждения конфликтов, укрепления мира и осуществления постконфликтного восстановления.

Моя делегация разделяет взгляды Генерального секретаря в отношении важности отказа от культуры безнаказанности путем предания суду лиц, виновных в совершении серьезных преступлений. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть историческое значение создания Международного уголовного суда и вновь заявить о поддержке мер, содействующих его скорейшему созданию и эффективному функционированию. Еще одной крупной проблемой является ВИЧ/СПИД. Мы считаем крайне важным принятие активных глобальных мер, направленных на борьбу с этой болезнью. Нам также необходим дополнительный приток ресурсов для выполнения программ мер, направленных на уменьшение воздействия ВИЧ/СПИДа.

На Саммите тысячелетия руководители глав и правительств стран мира подтвердили свою ответственность и приверженность новому курсу международного сообщества в XXI веке, ориентированному на достижение двух ключевых целей — мира и развития. Мы должны предпринять продуманные

усилия в целях выработки и осуществления конкретных, эффективных и действенных мер, направленных на выполнение обязательств, изложенных в Декларации тысячелетия. Колумбия готова поддерживать любые инициативы, направленные на достижение этих целей. Мы должны укрепить Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы она могла решать поставленные перед ней задачи. Конкретные задачи и стратегии действий, изложенные в докладе Генерального секретаря, являются важным шагом вперед в достижении этой цели. Мы убеждены в том, что сможем подняться на высоту решаемых задач.

В заключение я хотел бы сказать, что нам необходимо претворить план осуществления Декларации в конкретные действия, направленные на укрепление принципов справедливости и равенства. Активное участие всех государств в выполнении Декларации тысячелетия обеспечит лучшее будущее для человечества — будущее, в котором все люди будут свободны от страха, ненависти, нищеты и войн.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить свою признательность Генеральному секретарю за доклад о плане осуществления Декларации тысячелетия. Доклад несомненно поможет нам сосредоточить внимание на основных проблемах, стоящих перед нами. Трагические события 11 сентября по вполне понятным причинам оказались в центре нашего внимания. И все же, как Генеральный секретарь напомнил нам несколько дней тому назад,

«ни один из вопросов, который стоял перед нами 10 сентября, не утратил своей актуальности... Повестка дня для мира, развития и прав человека, определенная для нас в Декларации тысячелетия, не утрачивает своей актуальности». (*A/56/PV.44, стр.4*)

Фактически, основные темы доклада тысячелетия звучали во всех выступлениях в ходе состоявшейся на прошлой неделе общей дискуссии, когда многие делегации напомнили о том, что борьба с терроризмом неотделима от усилий, направленных на решение проблем, обозначенных в Декларации тысячелетия.

План осуществления Декларации, подготовленный Генеральным секретарем, является полезным инструментом в решении этих задач. С одной

стороны, в нем содержится обзор предпринимаемых международным сообществом и Организацией Объединенных Наций усилий по претворению в жизнь целей, установленных год назад на самом высоком уровне. Этот документ позволяет нам на глобальном и страновом уровнях определять области, в которых достигнут определенный прогресс, и области, которые больше всего требуют приложения дополнительных усилий. С другой стороны, в нем содержится творческое видение роли Организации Объединенных Наций в предстоящие годы, а также четко и конкретно излагаются стратегии действий в контексте каждого отдельного обязательства.

В докладе содержится обширный материал, охватывающий широкий круг тем — от поддержания международного мира и безопасности до обеспечения развития и ликвидации нищеты, что способствует укреплению нашего понимания глобального характера стоящих перед нами вызовов и приоритетов. Мы приветствуем тот факт, что в нем определены целевые показатели для оценки прогресса в достижении восьми основных целей в области развития, намеченных в ходе Саммита тысячелетия. Установленные четкие и стабильные целевые показатели по самым различным вопросам, от младенческой смертности до экологической устойчивости, могут содействовать активизации усилий и служить мерилем их эффективности. Другим позитивным аспектом доклада является его целостный и всеобъемлющий характер. Он опирается на работу и опыт правительств, всей системы Организации Объединенных Наций, международных организаций и гражданского общества. В нем отражено понимание важности координации различных стратегий, что позволит нам решать многие взаимосвязанные проблемы одновременно в целом ряде областей.

Как говорится в докладе, в большинстве своем цели, поставленные в Декларации тысячелетия, не меняются уже в течение многих лет. Они хорошо известны. Мы должны серьезно отнестись к адресованному нам предупреждению о том, что

«речь идет не о необходимости увеличения количества технических исследований или обоснований. А речь идет о том, что государствам надо продемонстрировать политическую волю к выполнению обязательств, которые уже взяты, и к осуществлению стратегий, которые уже выработаны». (A/56/326, пункт 7)

Это потребует от всех стран принятия на страновом и глобальном уровнях непростых решений; и все же сформулированные в Декларации тысячелетия цели отражают прежде всего необходимость глобального партнерства во имя укрепления роста и обеспечения ликвидации нищеты. Поэтому мы приветствуем предложение о включении показателей по таким важным аспектам, как официальная помощь в целях развития, доступ на рынки, задолженность и устойчивое развитие. Это поможет нам оценивать наш прогресс на пути к формированию глобальной солидарности.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том плане, что для того, чтобы быть эффективной, оценка прогресса должна вестись на регулярной основе. Поэтому мы поддерживаем его предложение о представлении ежегодных докладов, освещающих прогресс в выполнении обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия, и дополняемых пятилетними обзорами о долгосрочном ходе осуществления целей тысячелетия. Мы поддерживаем установление приоритетов на первый трехгодичный период и считаем, что все согласятся с тем, что наиболее приоритетными являются задачи, которые справедливо определены Генеральным секретарем в следующих областях: предотвращение вооруженных конфликтов; лечение и профилактика заболеваний, включая ВИЧ/СПИД и малярию; разработка стратегий развития и устойчивого развития; ликвидация «цифрового разрыва»; а также борьба с транснациональной преступностью. Такой выбор приоритетных областей представляется особенно уместным сейчас, в свете ведущейся подготовки к проведению в будущем году международных конференций по таким проблемам, как устойчивое развитие, финансирование в целях развития и положение детей.

Моя делегация особенно приветствует созыв Генеральным секретарем заседания Группы высокого уровня Сети по обеспечению занятости среди молодежи, на котором Группа выдвинула ряд конкретных рекомендаций, направленных на предоставление молодежи во всем мире более широких возможностей для достойной и плодотворной трудовой деятельности.

Бразилия поддерживает изложенную в докладе тысячелетия идею создания глобального партнерства между всеми сторонами, охватывающего правительства, гражданское общество и частный сектор,

в целях разработки новаторских мер прежде всего в области борьбы с нищетой и болезнями. Рассматриваемый нами план осуществления окажет нам большую помощь в оценке достигнутого нами прогресса в том, что касается отклика Организации Объединенных Наций на усиливающиеся призывы народов мира к более тесному международному сотрудничеству и солидарности.

Г-н Д'Алотто (Аргентина) (*говорит по-испански*): В своем недавнем выступлении перед Ассамблеей президент Аргентинской Республики г-н Фернандо де Ла Руа заявил, что предложенный Генеральным секретарем план осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций является надежной программой для решения сложных проблем нашего времени, и добавил, что страны смогут подвергнуть изоляции и победить меньшинство, пропагандирующее безрассудное насилие, с помощью сотрудничества, основанного на общих принципах, которые были одобрены главами государств и правительств в Декларации тысячелетия, в интересах осуществления которой сегодня предлагается целый ряд конкретных мер.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы подтвердить и развить эти концепции, поскольку убежден в том, что мы имеем перед собой программу действий, содержащую основные принципы обеспечения мира, прав человека и развития, к немедленному осуществлению которых, как мы понимаем, призывает международное сообщество. Все теперь будет зависеть от наличия политической воли, как указывает Генеральный секретарь в своем докладе, и государствам надлежит выполнить взятые обязательства и обеспечить прогресс в реализации предлагаемых стратегий. Мы прекрасно понимаем, что это нередко требует принятия трудных решений, которые либо затрагивают или могут затронуть определенные интересы, либо направлены на изменение уже сложившейся политической или экономической системы. Однако мы считаем, что предлагаемый нам путь позволяет на сбалансированной основе учитывать интересы большинства, в частности интересы развивающихся стран, и все страны, в особенности наиболее богатые, должны внести определенный вклад в дело обеспечения международного мира, безопасности и справедливости.

Совершенно очевидно — и в ходе недавних прений в Ассамблее правительства ясно заявили об

этом, — что обеспечение безопасности человека является приоритетной задачей нашего времени. Преступные террористические акты, совершенные 11 сентября, наглядным образом подтвердили необходимость, уже упоминавшуюся в Декларации тысячелетия, принятия мер по борьбе с этим порочным явлением, грубо пренебрегающим правом мирных граждан любой страны на личную безопасность. Борьба с терроризмом должна осуществляться с помощью конкретных мер, которые предстоит разработать Совету Безопасности с учетом широких правовых рамок, созданных в результате принятия целого ряда различных юридических документов. Эти документы должны быть ратифицированы всеми государствами, если мы хотим добиться существенного прогресса в этой области. Генеральный секретарь призывает нас продвинуться вперед в деле разработки всеобъемлющей конвенции по борьбе с терроризмом. В целях скорейшего завершения работы над этим документом и обеспечения его всеобщей ратификации мы должны на основе разумного подхода разрешить существующие между нами разногласия.

Операции по поддержанию мира остаются важнейшим инструментом обеспечения стабильности и безопасности. Развивающиеся страны играют в их осуществлении решающую роль, предоставляя наиболее крупные контингенты войск. Масштаб и сложный характер нынешних операций по поддержанию мира требуют больших людских и финансовых ресурсов, и для того, чтобы эти операции могли и далее выполнять свою важную и полезную роль, необходимо обеспечить продвижение уже начатого процесса реформ.

Совместные усилия государств должны быть направлены на обеспечение прогресса в области разоружения. Достигнутый в ходе недавних переговоров между Соединенными Штатами и Россией прогресс в области ликвидации оружия массового уничтожения дает определенные основания для оптимизма относительно будущего, однако мы должны будем предпринять дополнительные усилия в целях обеспечения всеобщего присоединения к соответствующим договорам и придания нового импульса процессу уничтожения ядерного оружия. Другой, не менее важный вопрос разоружения, который был также подчеркнут Генеральным секретарем, касается обеспечения всеобщего присоединения к Оттавской конвенции о запрещении примене-

ния, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, а также активизации деятельности Организации Объединенных Наций в области разминирования. Наша страна готова обеспечить техническое и гуманитарное сотрудничество в этой области.

Обеспечение безопасности зависит также от соблюдения уже действующих законов и международных договоров. Это является неперемным условием обеспечения международной безопасности и мирного сосуществования. Лишь еще более строгое соблюдение и более широкое признание государствами норм международного права может привести к укреплению мира и стабильности, столь необходимых для решения стоящих перед нами задач в области развития. Организация Объединенных Наций уже разработала и приняла необходимые правовые документы и теперь должна обеспечить их выполнение. В последнее время удалось добиться качественного сдвига в разработке мер, предназначенных для борьбы с безнаказанностью тех, кто нарушает нормы международного права и права человека. Учреждение Международного уголовного суда, а также создание других международных судов в целях судебного преследования лиц, обвиняемых в совершении преступлений против человечности и мира или преступлений геноцида, является важным достижением, ибо эти суды, когда они приступят к своей работе, будут служить важным сдерживающим фактором для тех, кто склонен злоупотреблять данной им властью. Поэтому мы должны как можно скорее добиться 60 ратификаций, необходимых для вступления в силу Римского статута, с тем чтобы созданный трибунал мог в кратчайшие сроки начать свою работу.

Генеральный секретарь ясно заявил в своем докладе, что между безопасностью человека и устойчивым развитием существует тесная взаимосвязь. Мы не сможем добиться установления мира во всем мире без обеспечения существенного прогресса в таких областях, как искоренение нищеты и достижение устойчивого экономического роста. Проблемы голода, недоедания и болезней требуют согласованных решений, однако финансовая приверженность наиболее развитых стран будет играть решающую роль в осуществлении уже принятых стратегий, направленных, в том числе, на сдерживание распространения СПИДа, малярии и других инфекционных заболеваний. Глобальный фонд по

вопросам здоровья и СПИДа является главным инструментом достижения этой цели, и мы надеемся, что он в ближайшее время сможет начать свою работу. Кроме того, нам необходимы помощь и сотрудничество развитых стран в решении вопросов, касающихся предоставления официальной помощи в целях развития, торговли и отмены мер, затрудняющих доступ на мировые рынки для продукции из развивающихся стран, в особенности сельскохозяйственной продукции. Лишь таким образом можно обеспечить справедливость в международных торговых отношениях. Итоги состоявшегося в Дохе совещания Всемирной торговой организации (ВТО) показывают, что богатые страны начинают придерживаться конструктивного подхода в этой области, и это должно найти отражение в ходе предстоящих торговых переговоров. Развивающиеся страны сами несут ответственность за разработку своей национальной политики, укрепление своих институтов, защиту демократических принципов и обеспечение транспарентности в сфере административно-хозяйственного управления.

Эти и другие вопросы, такие, как уделение внимания особым потребностям Африки, пострадавшей в результате процесса маргинализации, обусловленного глобальной экономической конкуренцией, нашли должное отражение в плане осуществления, предложенном Генеральным секретарем. Мы поддерживаем предложенный им курс, учитывающий требования, с которыми в течение многих лет выступают многие члены международного сообщества. Организация Объединенных Наций предпринимает активные усилия в целях решения проблем нищеты и развития, и предстоящая Международная конференция по финансированию развития, которая будет проходить в Монтеррее, должна стать важным шагом на пути выявления областей, связанных с насущными потребностями стран развивающегося мира.

Как указывает Генеральный секретарь, защита окружающей среды в интересах нынешнего и будущих поколений является еще одним важным направлением деятельности Организации. Мы считаем, что меры, изложенные в плане осуществления, помогают нам должным образом расставить все приоритеты, которые, несомненно, будут рассмотрены в процессе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, кото-

рая должна состояться в будущем году в Йоханнесбурге.

Мы придаем огромное значение укреплению демократических методов и соблюдению прав человека. Мы с большим интересом отмечаем тот факт, что Генеральный секретарь делает особый упор на необходимости поощрения государств к проведению периодических всеобщих выборов в целях обеспечения свободы самовыражения. Вопросы защиты прав женщин, вынужденных переселенцев и беженцев, коренного населения и рабочих-мигрантов, также нашли отражение в настоящем докладе, в котором подчеркивается необходимость обеспечения соблюдения существующих норм международного права, о чем неоднократно заявляла Организация Объединенных Наций.

Заключительной частью плана действий являются предложения по укреплению Организации Объединенных Наций. Всего несколько дней назад Генеральный секретарь заявил, что Организация Объединенных Наций является «незаменимым общим домом для всего человечества». Именно здесь мы должны будем определить шаги, которые приблизят нас к целям, установленным нами в начале нового тысячелетия. Для этого нам необходимо более эффективные инструменты. Генеральная Ассамблея уже приступила к процессу активизации своей деятельности, но этот процесс необходимо ускорить: Ассамблея должна отказаться от рассмотрения чрезмерного большого числа вопросов, должна упростить свою программу и повысить эффективность своих прений. В свою очередь, Совет Безопасности должен реформировать методы своей работы. Необходимо обеспечить гарантии транспарентности в его работе и соблюдение принципа суверенного равенства государств; вопросы, связанные с расширением его состава и обеспечением справедливого географического представительства всех регионов без создания каких-либо новых привилегий, должны рассматриваться в рамках Ассамблеи. Мы выступаем за проведение широких прений по тем предложениям, которые содержатся в этой связи в докладе Генерального секретаря.

Генеральный секретарь представил нам руководство общего характера. В нем не описываются подробно стратегии, которых должны будут придерживаться те или иные государства в будущем. Не следует воспринимать его также как исчерпывающий перечень формулировок. Сложные местные

и региональные реалии часто требуют совершенно различных решений, но представленные нам предложения четко связаны с утвержденными нами всего год назад принципами, касающимися мира, прав человека, защиты окружающей среды, искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития. Предлагаемые нам конкретные шаги можно обсудить более подробно, но такое обсуждение должно основываться на принципах международного сотрудничества, отказа от конфронтации и взаимных обвинений; мы должны, воспользовавшись возможностью, предоставленной нам обсуждаемым сегодня планом осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, достичь общего взаимопонимания в отношении того, каким образом мы можем разрешить главные проблемы современности и добиться установления мира и безопасности, к которым так стремятся все народы.

Г-н Медждуб (Тунис) (*говорит по-французски*): Нашему вниманию представлен документ огромной значимости, охватывающий почти все сферы деятельности Организации Объединенных Наций и составленный с учетом тех главных целей, которые были определены руководителями стран мира на новое столетие. Он ориентирован на будущее и на конкретные действия и содержит подлинный план таких действий. Он содержит ряд рекомендаций, призванных содействовать выработке международным сообществом соответствующей стратегии действий. Генеральный секретарь определил для международного сообщества в каждой из приоритетных областей конкретные этапы деятельности, особо отметив взаимозависимый и взаимукрепляющий характер этих областей. Широкий охват доклада и небольшой отрезок времени, отведенный Генеральной Ассамблее на его обсуждение, означают, безусловно, что мы можем подробно обсудить лишь некоторые из затронутых в нем проблем. Поэтому я изложу наши принципиальные соображения, касающиеся этого доклада, в той последовательности, в которой следуют друг за другом главы самой Декларации тысячелетия.

В сфере мира и международной безопасности проблема терроризма не является, безусловно, чем-то новым. Эта проблема была затронута и в Декларации тысячелетия, в которой были намечены соответствующие цели в этой области. Генеральный секретарь описывает в своем докладе элементы стратегии по достижению намеченных целей и

предлагает конкретные меры, призванные обеспечить завершение разработки международных правовых рамок по борьбе с терроризмом в соответствии с положениями Декларации. Однако террористические нападения 11 сентября на Соединенные Штаты, к сожалению, показали нам опасные масштабы международного терроризма, который, используя различные предлоги и уловки в качестве прикрытия, стремится спровоцировать конфронтацию и дестабилизировать положение в мире. В начале 1990-х годов Тунис уже предупреждал о реальной угрозе распространения этого бедствия. Сегодня я хотел бы вновь указать на необходимость разработки подлинно глобальной стратегии для борьбы с этим бедствием, предусматривающей принятие превентивных мер в целях ликвидации коренных причин и потенциальных источников насилия и экстремизма. Международное сообщество должно безотлагательно предпринять согласованные действия. Это является коллективной ответственностью, и все должны быть готовы внести вклад в эти усилия.

Поддержание мира и международной безопасности требует решительных действий со стороны всех государств и иных субъектов на других фронтах. Важно обеспечить укрепление правопорядка не только на национальном, но и на международном уровнях. Также крайне важно быть в состоянии предотвращать вооруженные конфликты. Мы все согласны с тем, что необходимо разработать стратегию предотвращения, направленную на искоренение первопричин этих конфликтов. Мы полностью поддерживаем стратегию, предложенную в этой связи Генеральным секретарем.

Мы считаем разоружение ключевой областью, в которой должны быть предприняты решительные действия по ликвидации арсеналов оружия, в первую очередь оружия массового уничтожения. Ядерное оружие по-прежнему представляет серьезную угрозу человечеству, несмотря на окончание «холодной войны». В Декларации тысячелетия была намечена следующая цель:

«добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и сохранить открытыми все имеющиеся возможности для достижения этой цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей и способов

устранения ядерной угрозы». (A/RES/55/2, пункт 9)

Мы считаем, что надо приложить все усилия для достижения этой цели.

В том что касается развития и искоренения нищеты, мы отмечаем насыщенность соответствующей главы в докладе Генерального секретаря, свидетельствующую о том большом значении, которое мировые лидеры придают этим вопросам. Мы полностью поддерживаем предложенную Генеральным секретарем стратегию, в соответствии с которой международному сообществу надлежит создать необходимые условия для реального осуществления этих целей, которые неразрывно связаны с задачами, решением которых занимается Организация Объединенных Наций — будь то определение общей политики на предстоящий период или разработка рекомендаций, касающихся таких конкретных областей, как борьба с голодом, обеспечение доступа к питьевой воде, борьба со СПИДом, улучшение жилищных условий и так далее. Что касается вопроса финансирования развития, то мы считаем настоятельно необходимым увеличить как вклад частного капитала, так и объемы официальной помощи в целях развития (ОПР). В этой связи мы считаем жизненно важным обеспечить, чтобы промышленно развитые страны взяли обязательство достичь целевого показателя ОПР в 0,7 процента валового внутреннего продукта (ВВП). Сегодня необходимость в принятии такого обязательства ощущается как никогда остро.

Как отмечает Генеральный секретарь в пункте 135 своего доклада, объем официальной помощи в целях развития за период 1994–1999 годов сократился на 10 млрд. долл. США, в то время как он должен был существенно увеличиться. Это парадокс, потому что, как весьма уместно отмечает Генеральный секретарь, в этот период Организацией Объединенных Наций был проведен ряд важных конференций, заложивших четкую, практическую основу для развития сотрудничества в целях развития, неуклонно возрастало число развивающихся стран, вставших на путь проведения важных экономических и политических реформ; к тому же финансовая ситуация в странах-донорах также существенно улучшилась в течение этого периода.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи об инициативе Туниса, которая тесно связана с темой

искоренения нищеты и направлена на создание глобального фонда солидарности для борьбы с нищетой на международном уровне. Этот фонд отнюдь не дублирует уже существующие механизмы, а призван стать их полезным дополнением, оказывая содействие в осуществлении малых проектов, нацеленных на создание рабочих мест в беднейших регионах мира. Он будет финансироваться за счет добровольных взносов, которые будут поступать на счет, контролируемый Программой развития Организации Объединенных Наций. Этот фонд будет гибким и новаторским инструментом.

По нашему мнению, этот фонд расширит возможности международного сообщества в плане быстрого изыскания оперативных решений в отношении удовлетворения самых неотложных потребностей беднейших стран. Если такой фонд будет создан, то он явится еще одним убедительным примером утверждения принципа солидарности, который был торжественно провозглашен руководителями наших государств в Декларации тысячелетия наряду с другими основополагающими ценностями, которые, по их мнению, играют важнейшую роль в развитии международных отношений в этом новом столетии. Выдвинутое Тунисом предложение адекватно отражает смысл Декларации тысячелетия.

Другая тема — это защита наиболее уязвимых групп населения. Генеральный секретарь отводит ей важную главу и предлагает нам целый ряд рекомендаций. Я хотел бы обратить особое внимание на проблему защиты гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов. В этой связи мы должны напомнить о серьезном ухудшении положения проживающего на оккупированных территориях палестинского мирного населения в результате проводимых Израилем политики и практики, которые противоречат нормам международного права и международного гуманитарного права, в первую очередь, положениям четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Международное сообщество должно в самое ближайшее время уделить необходимое внимание вопросу эффективной международной защиты палестинского гражданского населения и приложить все усилия для обеспечения того, чтобы Израиль соблюдал нормы международного права и международного гуманитарного права.

Осознавая конкретные трудности, с которыми приходится сталкиваться африканскому континенту,

главы государств и правительств мира посвятили проблемам Африки целую главу в Декларации тысячелетия. Более того, они заявили о своей решимости принять конкретные меры в целях решения сложных задач в области искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития Африки, включая списание задолженности, расширение доступа к рынкам, увеличение официальной помощи в целях развития, расширение потока прямых иностранных инвестиций и передачу технологий. Предложенная Генеральным секретарем для достижения этих целей стратегия заслуживает активной поддержки со стороны всех государств-членов и соответствующих международных и региональных учреждений и организаций. Нашего самого пристального внимания заслуживают и те аспекты этой стратегии, которые касаются достижения других целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. В целом Африка сегодня больше чем когда-либо ранее нуждается в поддержке и солидарности международного сообщества.

В заключение я хотел бы заявить о нашей поддержке предложения, которое содержится в заключительной главе доклада Генерального секретаря, в пункте 306, касающемся тем, подлежащих освещению в его ежегодных докладах, которые будут представлены им на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в 2002, 2003 и 2004 годах. Предлагается рассмотреть следующие темы: во-первых, предотвращение вооруженных конфликтов и лечение от болезней, включая ВИЧ/СПИД и малярию, и их профилактика; во-вторых, финансирование в целях развития и стратегии устойчивого развития; и, в-третьих, ликвидация «цифрового разрыва» и борьба с транснациональной преступностью. А в 2005 году будет подготовлен еще один — всеобъемлющий доклад. Моя делегация готова принять активное участие в обсуждении Ассамблеей данного вопроса и представленного на наше рассмотрение проекта резолюции.

Г-н Беннуна (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Марокко выразить нашу благодарность и признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его исчерпывающий доклад, касающийся плана осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Наконец мы получили очень необходимый документ, в котором изложена перспектива на будущее и который дает ме-

ждународному сообществу представление о направлении движения и указывает нам путь. В своем кратком выступлении я не буду подробно останавливаться на всех аспектах этого документа, который является весьма содержательным, а в основном сосредоточу внимание на представляющих особую важность для делегации Марокко вопросах, которые будут активно обсуждаться в ближайшие годы и касаются основной темы укрепления Организации Объединенных Наций посредством ее реформирования.

Действительно, главы наших государств и правительств приняли на себя обязательство ознаменовать вступление в новое тысячелетие определением новых параметров для человечества на основе того, насколько эффективно мы добиваемся достижения целей в области установления справедливости и в какой мере мы проявляем сочувствие, сплывая свои усилия. Это — ключ к обеспечению успеха любых усилий, направленных на то, чтобы выполнить на практике обязательства, сформулированные в Декларации тысячелетия. Верно также и то, что перед лицом многочисленных и опасных проблем, с которыми сталкивается население планеты, долг каждого из нас как представителей своих стран — способствовать укреплению потенциала Организации по принятию мер, направленных на создание мира, основанного на принципах глобальной безопасности человечества. Более того, в новом тысячелетии Организация Объединенных Наций должна служить форумом для принятия более конкретных мер по обеспечению благосостояния и процветания человечества в целом.

Для достижения этих целей потребуются, безусловно, активизация деятельности и обновление нашей универсальной Организации. Несомненно, рано или поздно нам придется осуществить реформу Устава Организации Объединенных Наций, привнося в соответствие с требованиями современности некоторые из его устаревших положений и одновременно с этим сохранив те принципы, которые имеют универсальную ценность и сферу действия. Кроме того, мы должны будем добиться прогресса в обсуждении вопроса о путях рестройки Совета Безопасности, с тем чтобы его состав адекватно отражал новый международный геополитический порядок, чтобы его действия были абсолютно беспристрастными и носили эффективный характер, а сам он был представительным и легитимным органом,

решения которого не будут вызывать никаких сомнений.

К сожалению, после 1993 года вследствие нехватки политической воли был достигнут лишь очень незначительный прогресс в деле рассмотрения вопроса о численности и членском составе Совета Безопасности. Сейчас очевидно, что настоятельно необходимо осуществить справедливую реформу этого важного органа. Для проведения такой реформы нужна стратегия и нужен конкретный график, на основе которых Рабочая группа, созданная с этой целью, была бы в состоянии выполнить вверенный ей мандат. Эта реформа должна учитывать большие изменения, произошедшие на международной арене за последние 50–60 лет, но при этом необходимо обеспечить, чтобы Совет оставался эффективным органом, поскольку он отвечает за поддержание международного мира и безопасности.

Это не означает, что положение в упомянутой мною Рабочей группе I безнадежно. Вовсе нет. Поскольку эта реформа действительно необходима, она рано или поздно будет проведена. Важно то, что ведущие державы мира также согласны с этим.

Кроме того, следует повысить динамизм Генеральной Ассамблеи, ее следует упростить и ориентировать на конкретные действия. Центральная роль Ассамблеи как главного представительного органа Организации Объединенных Наций заключается в развитии международного сотрудничества в политической сфере, содействии прогрессивному развитию международного права и его кодификации, а также в содействии международному сотрудничеству в экономической, социальной и других областях. Поэтому мы не можем согласиться с той точкой зрения, что Генеральную Ассамблею следует рассматривать просто как пассивный орган, в котором диалог не ведет ни к каким конкретным действиям. Такой подход серьезно подорвал бы авторитет Ассамблеи и Организации Объединенных Наций в целом. Вот почему наши усилия должны быть сосредоточены на глубокой проработке вопроса о реформу Генеральной Ассамблеи в целях значительного повышения уровня ее работы путем ее рационализации. Я считаю, что этот процесс рационализации уже начался, но мы должны продолжать его.

Председатель возвращается на свое место.

Что касается экономического развития и усилий международного сообщества в этой области, то

мы, без сомнения, должны будем пересмотреть структуру и порядок работы Экономического и Социального Совета. Конечно, из бесед в кулуарах создается впечатление, что все с этим согласны. Нам надо будет обсудить этот вопрос с помощью соответствующих процедур.

Кроме того, касаясь вопроса об укреплении международного права, мы хотели бы отметить, что мы поддерживаем замечания Генерального секретаря, касающиеся происходящего в последнее время тревожного роста числа международных судебных органов, в результате чего создается угроза фрагментации международного права. Для того чтобы избежать этого, Международный Суд следует рассматривать, как отмечалось, в качестве координирующего органа, который позволил бы нам сохранять единство толкования и применения международного права. Мы не должны упускать из виду тот факт, что Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций и, как правило, именно он должен вмешиваться в тех случаях, когда уставные документы других международных судебных органов ставятся под сомнение, с тем чтобы можно было дать прямое судебное толкование Устава. Мы считаем, что такое толкование должно входить в компетенцию этого Суда, являющегося главным судебным органом Организации Объединенных Наций.

Очевидно, что мы должны координировать деятельность различных органов Организации Объединенных Наций. Мы должны обеспечить эффективное партнерство между Организацией Объединенных Наций и другими многосторонними учреждениями, частным сектором — начало такому партнерству уже положено — и гражданским обществом. Мы поддерживаем все усилия Генерального секретаря по привлечению частного сектора к финансированию всех мероприятий, нацеленных на повышение благосостояния самых обездоленных людей в мире. Все члены семьи Организации Объединенных Наций должны тесно взаимодействовать друг с другом, для того, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций абсолютно необходимым органом, объединяющим все человечество и дающим нам возможность выражать наши общие чаяния и надежды на мир, сотрудничество и развитие.

В заключение я хотел бы отметить, что нынешняя глобализация автоматически требует глобализации правил игры. По мере глобализации этих

правил игры нам надо будет учитывать в Организации Объединенных Наций глобальные интересы. Этого можно добиться только здесь, на этом форуме, где мы находимся сейчас, говорим ли мы об охране окружающей среды, финансировании развития или ликвидации терроризма, — я упомянул их просто в качестве примера. Учитывая это, следует отметить, что трагические события, произошедшие 11 сентября, к сожалению, напомнили нам о том, что укрепление Организации Объединенных Наций и реформа ее структур абсолютно необходимы. Это благородная задача, и правительство Марокко готово внести свой позитивный вклад в это дело, с тем чтобы построить более светлое будущее для новых поколений в новом тысячелетии.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-английски*): Год назад руководители всего мира собрались здесь, в Нью-Йорке, для того, чтобы начертать будущее, заявить о том, что будущее принадлежит людям, народам всего мира, ради которых мы трудимся. Как и группа лидеров, собравшихся в Сан-Франциско за 55 лет до этого, в целях образования Организации Объединенных Наций, руководители наших стран объединились вокруг идеи мира, свободы и процветания, построенной на вечных ценностях, разделяемых всем человечеством. Если говорить более конкретно, они согласовали ряд целей, к которым будут стремиться все народы и люди, и обрисовали роль Организации Объединенных Наций в координации наших усилий по решению проблем быстро меняющегося мира.

Хотя прошло всего чуть больше года после принятия Декларации тысячелетия, нам следует вновь вернуться к принятым нами обязательствам, проанализировать прогресс в принятии мер по искоренению нищеты, болезней, деградации окружающей среды и вооруженных конфликтов — а необходимость всего этого стала еще более очевидной в свете последних трагических событий — и подтвердить нашу приверженность решению важнейших проблем нашей эпохи.

В последний год внимание мировой обществу остается прикованным к громадным проблемам, стоящим перед африканским континентом. На Саммите тысячелетия и затем на конференции по ВИЧ/СПИДу международное сообщество взяло на себя обязательство принимать особые меры в отношении той уникальной ситуации, в которой находятся народы Африки. Обеспечение развития афри-

канского континента и оказание помощи Африке посредством предоставления ей необходимых средств для решения стоящих перед ней многогранных социальных, экономических и политических проблем будут составлять одну из основных сложнейших задач международного сообщества в предстоящие годы. В этой связи Израиль с большим интересом следит за развитием Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), начало которому было положено на прошлогоднем Саммите тысячелетия принятием программы для Африки на новое тысячелетие. Эта мужественная новая экономическая и социальная программа призывает к более тесному и активному международному сотрудничеству в содействии развитию Африки в самый разгар переломного для континента периода.

Израиль, со своей стороны, уже давно сотрудничает с самыми различными странами Африки и продолжает эту традицию дружбы и солидарности предложением своего опыта и специальных знаний для содействия успеху НЕПАД и достижения экономического подъема на африканском континенте. Мы по-прежнему привержены сотрудничеству с Африкой, оказанию ей при необходимости гуманитарной помощи и тесному взаимодействию с соответствующими международными образованиями и специализированными учреждениями во имя обеспечения успеха этой грандиозной новой программы. Если мы намерены добиться достижения устойчивого развития как в Африке, так и повсюду в мире, нам нельзя игнорировать более фундаментальные угрозы миру и безопасности, окружающей нас среде и здоровью населения.

Прошедшим летом государства планеты обязались сделать все возможное для того, чтобы остановить смертоносное распространение ВИЧ/СПИДа — эту гуманитарную катастрофу невероятных масштабов. Масштабы этой угрозы и порождаемые ею громадные человеческие жертвы требуют от нас решительных действий. Израиль поддерживает призыв Генерального секретаря к действиям и преисполнен готовности вступить в глобальную борьбу со СПИДом. Разработка Израилем всеобъемлющей просветительской программы и ведущаяся в нашей стране работа над созданием компактного мобильного центра по оказанию услуг в труднодоступных районах — это лишь два способа, которыми мы можем помочь странам, страдающим от

бедствия, связанного с этим ужасным заболеванием.

Решая задачу обеспечения развития во всем мире, и особенно в Африке, мы не можем позволить себе игнорировать центральное значение просвещения в расширении экономических возможностей и ускорении процесса развития. Ключевое значение для развития в наше время имеет интеграция в глобальную экономику и во всемирные информационные сети. Однако это может произойти только тогда, когда просвещение станет доступным для всех. В этой связи в Декларации тысячелетия обращается внимание на «цифровую» пропасть и тот факт, что многие страны просто не способны обеспечить свои народы элементарными средствами для успешного решения задач, которые ставит перед ними информационный век. Мы, в Израиле, разработали программу, позволяющую молодежи из необеспеченных семей и из слаборазвитых селений обретать те ценные компьютерные навыки, которые позволят им преуспевать в «глобальной деревне». Мы представили эту программу Целевой группе по информационно-коммуникационным технологиям и разъяснили, как добровольцы используют Интернет для общения с ее участниками, знакомя их с оборудованием и технологиями, с которыми они никогда прежде не сталкивались. Эта программа может послужить моделью для других развивающихся стран в повышении компьютерных и технологических навыков населения и оказании молодежи содействия в достижении намеченных целей.

Перед развивающимися странами — особенно перед наименее развитыми странами, странами с переходной экономикой, не имеющими выхода к морю странами и малыми островными развивающимися странами — стоят действительно громадные по своей сложности и масштабам проблемы и задачи. Не так давно Израиль сам был развивающейся страной, для которой почти единственным источником получения иностранной валюты был экспорт сельскохозяйственной продукции. В ходе своей трансформации в страну, экономика которой основывается на современных технологиях, мы обрели невероятные опыт и специальные знания. На протяжении многих лет мы делимся этим опытом со многими нациями через посредство Центра международного сотрудничества (МАСХАВ) при израильском министерстве иностранных дел. За годы своего существования МАСХАВ подготовил на шести

языках 175 000 специалистов из более чем 140 стран. Деятельность МАСХАВ сосредоточена на тех областях, в которых Израиль обладает определенным преимуществом или же накопил особые специальные знания — таких, как ирригация, пустынное сельское хозяйство, продовольственная безопасность, водосбережение, обучение детей в раннем детстве, общинное развитие, оказание скорой медицинской помощи, в том числе в случае стихийных бедствий, размещение и трудоустройство беженцев и в других. Израиль дорожит сложившимися традициями международного сотрудничества и помощи и преисполнен решимости и готовности продолжать эту работу вместе с местными субъектами при уделении основного внимания развитию человеческого потенциала, расширению прав и возможностей женщин и распространению современных технологий.

Когда наши руководители собрались для рассмотрения угроз международному миру и безопасности в новом тысячелетии, мир тогда еще не получил того оглушительного напоминания о глобальной опасности терроризма, какое мы получили 11 сентября. Государства-члены незамедлительно выступили с осуждением нападений на Нью-Йорк и Вашингтон, округ Колумбия, а Совет Безопасности принял беспрецедентные меры для того, чтобы остановить поток финансовых средств и другой помощи террористическим организациям. В рамках своей приверженности достижению целей нового тысячелетия мы должны обеспечить строгое выполнение резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и пресекать любые и всякие попытки оправдать убийства ни в чем не повинных мирных граждан, независимо от их причин или поводов для недовольства. Ведь в Декларации тысячелетия говорится о свободе от страха, а страха сильнее, чем тот, что охватил принимающий нас город 11 сентября и продолжает преследовать миллионы ни в чем не повинных граждан во всем мире, быть не может — страха внезапно стать объектом неизбежной и смертоносной агрессии. Террор сам по себе способен подорвать все те благородные и достойные цели, достичь которых мы обязались в новом тысячелетии. Точно так же, как в течение часа были повергнуты в руины здания, на строительство которых ушли многие годы, так и усилия тысяч людей, предпринимавшиеся на протяжении поколений, могут быть насильственно сведены на нет одним террористическим актом. Мы не можем допустить того, чтобы угроза терроризма

го, чтобы угроза терроризма лишила миллионы людей повсюду на планете, которые взирают на этот орган с надеждой и в ожидании руководства, этой самой надежды на завтра.

Наступление нового тысячелетия возвестило начало периода беспрецедентных возможностей, равно как и огромных проблем. Организация Объединенных Наций способна и обязана провести такие необходимые реформы, которые позволят ей служить основным международным форумом, где эти проблемы можно будет решать и где можно будет реализовать весь потенциал нашего постоянно изменяющегося мира. Израиль преисполнен готовности в духе дружбы и сотрудничества трудиться совместно с другими государствами, а также органами Организации Объединенных Наций над выработкой совместных мер по решению проблем нового тысячелетия во имя обеспечения того, чтобы новое столетие стало столетием свободы, развития и возможностей для всех народов планеты.

Г-н Клодумар (Науру) (*говорит по-английски*): Всего год назад руководители мирового сообщества отметили здесь, в этой Ассамблее, наступление нового тысячелетия проведением беспрецедентного Саммита. Он стал тем историческим событием, которое отмечалось с энтузиазмом, поскольку им был проложен путь к более активному и тесному сотрудничеству в нашем коллективном видении более благополучного будущего.

Наша делегация полностью поддержала рамки последующих мер по итогам Саммита тысячелетия, представленные в прошлом году в резолюции 55/162 бывшим Председателем Генеральной Ассамблеи г-ном Харри Холкери, и также одобряет доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/56/326, «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций». Этот доклад напоминает нам о всех благородных целях и обязательствах прошлого года, в и нем перечислены стратегии продвижения вперед.

В соответствии с идеалом выполнения наших обязательств Науру сотрудничает с Тихоокеанским форумом и нашими партнерами по развитию в целях разработки региональной стратегии, которая позволила бы нам коллективно и индивидуально лучше откликаться на происходящее через принятие практических и приемлемых для наших обществ мер. В поддержку региональных усилий по

миростроительству секретариат Тихоокеанского форума в консультации с государствами-членами начал рассматривать ключевые темы, обозначенные в Декларации Бикетауа, принятой Форумом в Кирибати в прошлом году. Науру предложила участвовать в региональной миссии по наблюдению, состоящей из видных лиц из стран — членов Форума, с тем чтобы помочь в деле контроля за проведением предстоящих выборов на Соломоновых Островах.

В области разоружения Науру ратифицировала ряд важных конвенций, включая Конвенцию по химическому оружию и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы подписали на прошлой неделе в ходе церемонии подписания договоров более 15 договоров и протоколов, а также ратифицировали Римский статут Международного уголовного суда по прошествии 12 месяцев со времени его подписания.

Управление по-прежнему является главной заботой для нашей страны и для всего региона, и в консультации с секретариатом Тихоокеанского форума мы предпринимаем необходимые шаги для осуществления Декларации Хониара по обеспечению законности и Декларации Айтутаки по управлению и отчетности. Мы признаем, что управление остается неотъемлемой частью программ помощи в целях развития и национальных планов развития, и мы сейчас все шире изучаем пути улучшения и укрепления наших механизмов обеспечения правопорядка, с тем чтобы сделать их более эффективными. Нас также радует более активное участие неправительственных организаций и частного сектора в решении проблем управления.

Наша страна косвенно признает, что здравоохранение и образование — это основополагающие элементы в деле строительства общества. В мае этого года министры образования собрались в Новой Зеландии и приняли план действий Форума в области начального образования. Науру вместе с другими тихоокеанскими лидерами согласилась продолжать работу по обеспечению выделения ресурсов для начального образования, развития партнерских отношений с неправительственными организациями и включения гендерных и управленческих аспектов в планы начального образования. Перед нами по-прежнему стоит проблема нахождения источников финансирования и выделения адекватных бюджетных ресурсов для обеспечения наших

детей начальным образованием с самого раннего возраста.

Науру поддерживает предлагаемые Генеральным секретарем темы на будущий год: предотвращение вооруженных конфликтов и лечение и профилактика болезней, включая ВИЧ/СПИД и малярию. Эти заболевания получают все более широкое распространение в нашем регионе, и мы относимся к ним серьезно. В сотрудничестве со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций была проделана большая работа по привлечению общественного внимания к проблематике СПИДа среди тех общин нашего региона, в которых имеются серьезные культурные барьеры. Мы превращаем в жизнь меры по решению проблем, связанных с ВИЧ/СПИДом, лихорадкой денге, туберкулезом и малярией. Среди них повышение стандартов в области здравоохранения, расширение возможностей в плане лечения и специализированная подготовка во всем регионе.

Науру поддерживает сделанный в Декларации тысячелетия решительный упор на интеграцию принципов устойчивого развития в страновые политику и программы. Одна из наиболее важных целей Декларации для нас — это предусмотренное главой III обязательство удовлетворять особые потребности малых островных развивающихся государств путем оперативного и всемерного осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и решений двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи. В Барбадосской программе действий был определен ряд приоритетных областей, в которых необходимо предпринять конкретные действия на национальном, региональном и международном уровнях. В увязке с региональной стратегией, выработанной в Тихоокеанском регионе по линии Форума и Региональной экологической программы южной части Тихого океана, мы продолжаем выступать за более энергичный глобальный отклик на глобальные проблемы, такие как изменение климата и утрата биоразнообразия. Науру также поддерживает работу различных региональных учреждений, особенно Южнотихоокеанской комиссии по прикладным наукам о Земле, в деле разработки индекса экологической уязвимости, и мы надеемся, что дальнейшей доработкой этого вопроса займутся Программа климатических данных и Экономический и Социальный Совет.

Если перейти к самой Организации Объединенных Наций, то наша делегация отмечает, что в настоящее время осуществляются реформы для достижения целей Декларации тысячелетия в отношении управления этим серьезным органом. Необходимая цель состоит в том, чтобы подтвердить центральную роль Генеральной Ассамблеи как главного политического и представительного органа Организации Объединенных Наций, и для того чтобы она могла эффективно играть эту роль, нам необходимо продолжать наши усилия по активизации и упорядочению нашей работы. Мы также должны активизировать наши усилия по реформе Совета Безопасности. Необходимо расширить его состав и сделать методы его работы более транспарентными в соответствии с новыми политическими реальностями и необходимостью обеспечения справедливого географического представительства всех регионов мира. Любая реформа также должна укреплять способность Совета Безопасности превосходить, предупреждать события и реагировать на них в кратчайшие сроки.

Наконец, наша делегация согласна с подходом Генерального секретаря в отношении проведения Ассамблеей более комплексного обзора и оценки через пять лет. Мы должны использовать опыт обзорных форумов, которые уже устраивались после Рио, а также Международную конференцию по финансированию развития и Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, которые пройдут в будущем году.

После этих кратких замечаний Науру с удовольствием поддержит предложенный проект резолюции о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия.

Г-н Ахмад (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Генерального секретаря за его «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций». в прошлом году наши руководители собрались здесь и приняли историческую Декларацию тысячелетия, подтвердив свою веру в Организацию Объединенных Наций и ее Устав как в необходимые основы более мирного, процветающего и справедливого мира. Декларация тысячелетия дала человечеству новую надежду на лучший мир, основанный на мире, справедливости и равноправии. Мы надеялись на новое столетие мира и спокойствия, характеризующегося вечными человеческими ценностями и цивилизованными

нормами, не похожее на прошлый век, полный потрясений и больших войн. У нас была надежда. Но террористические акты, устроенные 11 сентября, пробудили нас к реальности. Силы тьмы вновь подняли свою безобразную голову для того, чтобы остановить наше поступательное движение как раз в том самый момент, когда мы собирались вступить на этот путь. Но нас не должно это сдерживать. Мы не должны позволить этим дьявольским силам восторжествовать. Мы должны разбить их злоешие планы. Мы должны совместно продолжать идти по намеченному пути и сообща бороться со злом терроризма. Однако при этом мы не должны упускать из виду такой фактор, как законный характер борьбы народов против иностранной оккупации и чужеземного господства в осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение — права, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций.

В своем плане осуществления Генеральный секретарь всеобъемлющим образом освещает проблемы, затронутые в Декларации тысячелетия. Мы рассматриваем этот план осуществления в качестве нормативных рамок, которые будут анализироваться и обсуждаться государствами — членами Организации Объединенных Наций на регулярной основе — и в плане их актуальности, и в плане осуществления. Следует отметить сделанный Генеральным секретарем упор на важности установления глобального мира и безопасности для достижения целей Декларации. Позитивным моментом является уделение им особого внимания задаче замены культуры реагирования культурой предотвращения и миротворчества.

Мы всецело согласны с Генеральным секретарем в плане, что непременным условием поддержания мира является устранение первопричин конфликтов. Мы считаем, что остающиеся неурегулированными политические споры, в том числе в Боснии, Косово, Палестине, Кашмире и других местах, оказывают дестабилизирующее воздействие на мир во всем мире. Отсутствие прогресса в урегулировании этих споров порождает ощущение отсутствия справедливости, бесправия и безнадежности. Естественно, что у угнетенного народа появляется чувство отчаяния, когда споры, касающиеся, например, Кашмира или Палестины, несмотря на многолетнее присутствие в повестке дня Организации Объединенных Наций, остаются неурегулированными. Бо-

лее того, нам не удастся обеспечить мир и безопасность во всем мире до тех пор, пока эти конфликты, которые были и остаются источником напряженности и разрушений, не будут урегулированы. Нет нужды говорить о том, что, если мы не хотим, чтобы Декларация тысячелетия стала еще одним бесполезным документом, погребенным в архивах Организации Объединенных Наций, нам придется добиваться ее осуществления со всей искренностью и в полном объеме.

Стремительно меняющийся международный климат требует основательной переоценки потенциала Организации Объединенных Наций в деле разрешения возникающих в различных регионах земли разнообразных конфликтов и кризисов, число которых неуклонно возрастает. Цель данного обзора должна заключаться в том, чтобы наделить Организацию Объединенных Наций необходимыми инструментами для обеспечения уменьшения вероятности вспышки или возобновления конфликтов и насилия с помощью превентивных мер, включая урегулирование споров, которым посвящена целая глава — глава VI — в Уставе Организации Объединенных Наций.

Со своей стороны, Пакистан, выполняя свои обязательства по Декларации тысячелетия, упорно стремится к разрядке напряженности в Южной Азии. Руководствуясь таким духом, Пакистан принял участие в Саммите в Агре в июле нынешнего года. Президент Первез Мушарраф предложил возобновить диалог с Индией в целях урегулирования вопроса о Кашмире в соответствии с устремлениями кашмирского народа, с тем чтобы проложить путь к нормализации в настоящее время весьма натянутых отношений между двумя соседними государствами. Мы подтверждаем свою готовность добиваться урегулирования всех нерешенных вопросов в отношениях с нашим соседом в более широких интересах мира и безопасности в регионе. Пакистан также глубоко осознает ядерное измерение обстановки в сфере безопасности в нашем регионе. Президент Первез Мушарраф, выступая на прошлой неделе в Генеральной Ассамблее, заявил о готовности Пакистана обсудить вопрос о создании механизма безопасности в Южной Азии на основе принципов мирного урегулирования споров, сохранения равновесия в сфере ядерных и обычных вооружений, принятия мер укрепления доверия и не-

применения силы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Народ Афганистана страдает от тягот и разрухи в результате продолжающегося более двух десятилетий конфликта. Пришло время залечивать раны, смягчить страдания этого народа и дать ему возможность восстановить свое общество. Ни в коем случае нельзя вновь бросить народ Афганистана на произвол судьбы. Обеспечение стабильности и мира в Афганистане отвечает жизненно важным интересам региона и в особенности Пакистана. Мы полностью поддерживаем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его Специального представителя посла Лахдара Брахи-ми, направленные на формирование в Афганистане многоэтнического, демографически представительного правительства на широкой основе. По нашему мнению, любая будущая политическая схема для Афганистана не может быть навязана извне — она должна быть выработана самими афганцами и должна обеспечивать единство и территориальную целостность Афганистана. Мы также хотели бы надеяться, что политический процесс в Афганистане будет сопровождаться осуществлением одновременно с ним плана переселения более трех миллионов афганских беженцев, которые сейчас находятся в Пакистане. Миростроительство в постконфликтном Афганистане потребует колоссальных усилий со стороны международного сообщества и принятия последовательных мер в рамках осуществления тройственной стратегии, включающей военный, политический и гуманитарно-реабилитационно-восстановительный аспекты.

В плане осуществления Генеральный секретарь подробно рассматривает вопросы развития и нищеты и их влияние на социально-политическую жизнь общества. Действительно, мир и развитие неразделимы. Мы считаем, что нищета и лишения создают благоприятную среду для возникновения экстремистских группировок и организаций. Экстремисты благоденствуют и процветают там, где царит несправедливость и попирается достоинство. Мы надеемся, что международное сообщество должным образом учтет глубинные причины экстремизма и терроризма и примет конкретные меры в ответ на просьбу Генерального секретаря обеспечить решение связанных с нищетой проблем на основе существенного экономического подъема, уменьшения масштабов нищеты, осуществления

программ социальных действий в развивающихся странах. Важным шагом в этом направлении могло бы стать сокращение, а возможно, и ликвидация бремени задолженности бедных и отсталых в экономическом отношении стран. Мы полностью согласны с замечанием Генерального секретаря относительно того, что развитые страны должны увеличить официальную помощь в целях развития и довести ее объем до 0,7 процента от своего валового национального продукта, что является целевым показателем. К сожалению, объем поступающей в развивающиеся государства ОПР в чистом выражении сократился с 58,5 млрд. долл. США в 1994 году до 48,5 млрд. долл. США в 1999 году. Такое сокращение пришлось на период, когда ОПР должна была существенно увеличиться. Очевидно, что наши надежды на достижение показателей, фигурирующих в плане осуществления, не смогут быть реализованы в условиях отсутствия готовности выполнять взятые обязательства.

Мы также надеемся, что Международная конференция по финансированию развития, которая пройдет под эгидой Организации Объединенных Наций в Мексике в будущем году, станет уникальной возможностью для разработки новой парадигмы развития в плане новых структур сотрудничества и партнерства на основе комплексной стратегии, предусматривающей мобилизацию внутренних ресурсов, увеличение притока частных капиталов и объема официальной помощи в целях развития, устранение торговых барьеров в отношении развивающихся стран, рационализацию нестабильного бремени задолженности и, наконец, урегулирование структурных проблем. Придется ликвидировать экономические дисбалансы, если мы хотим добиться установления справедливого, равноправного и гармоничного миропорядка, а развивающимся странам необходимо будет отвести соответствующую роль в решении проблем, порождаемых глобализацией мировой экономики.

Перехожу к другому вопросу. В своем выступлении в Генеральной Ассамблее на прошлой неделе президент Пакистана обратил внимание международного сообщества на трагедию «третьего» мира, где некоторые правители вместе со своими приспешниками разграбляют богатства своих стран, а затем без труда перебираются в страны «первого» мира, где получают безопасное пристанище для укрывания награбленной добычи. Если вводятся огра-

ничения на отмывание денег, полученных от наркобизнеса, и на операции со счетами террористов, то почему бы не ввести аналогичные ограничения в отношении отмывания денег, полученных в результате такого рода разграбления богатств? Мы надеемся, что Генеральный секретарь разработает соответствующий механизм для решения этой проблемы. Мы настоятельно призываем в первую очередь развитые страны принять законодательства в отношении нечестно накопленных авуаров, оказывать помощь в проведении расследований в отношении подобных грабителей и обеспечить скорейшее возвращение награбленных богатств в страны их происхождения.

В плане осуществления, предложенном Генеральным секретарем, также уделяется должное внимание вопросам прав человека, демократии и благого правления. В последние два года правительство Пакистана прилагает активные усилия по совершенствованию методов правления за счет проведения перестройки в политической области и внедрения в стране принципов подлинной демократии. Была создана здоровая демократическая система выборов в местные органы самоуправления на основе предоставления избирательного права всему взрослому населению, которая начала действовать в августе этого года. Другим революционным шагом стало решение о предоставлении женщинам в этих выборных органах третьей части всех мест. К октябрю 2002 года нынешний процесс демократизации должен завершиться выборами в законодательные собрания на уровне провинций и национальное собрание, а также в сенат, в соответствии с планом, о котором было объявлено в августе. Наш президент заявил о своем намерении обеспечить выполнение этого плана.

Мы полностью разделяем мнение Генерального секретаря относительно необходимости принятия согласованных усилий в целях удовлетворения особых потребностей Африки. В этой связи мы также высоко оцениваем усилия, предпринимаемые Организацией африканского единства, известной сегодня под названием Африканский союз. Пакистан полностью поддерживает усилия международного сообщества, направленные на обеспечение мира, экономического развития и прекращение распространения пандемии ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний на этом континенте. Мы надеемся, что мировое сообщество окажет содействие

африканским странам путем увеличения объема официальной помощи в целях развития, расширения инвестиций, облегчения бремени задолженности и обеспечения доступа на свои рынки для продукции и услуг этих стран.

Пакистан гордится тем, что он оказывает помощь своим африканским братьям путем предоставления войск для операций по поддержанию мира в конфликтных ситуациях на этом континенте. Мы также разделяем мнение о необходимости деления особого внимания проблемам малых островных развивающихся государств, наименее развитых стран и стран, не имеющих выхода к морю.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что Организация Объединенных Наций является уникальным глобальным учреждением с универсальным членским составом. Мы поддерживаем центральную роль Генеральной Ассамблеи в качестве главного совещательного, директивного и наиболее представительного органа Организации Объединенных Наций. Мировое сообщество в качестве своей общей цели должно стремиться обеспечить, чтобы система Организации Объединенных Наций обрела более демократичный характер и чтобы она могла более эффективно служить общим интересам своих государств-членов.

Мы также поддерживаем требование подавляющего большинства членов международного сообщества о проведении реформы Совета Безопасности на основе принципа суверенного равенства государств, без расширения состава существующей олигархии или создания новых привилегий. Мы считаем, что расширение членского состава Совета Безопасности должно отражать увеличение всего членского состава Организации Объединенных Наций и должно способствовать превращению Совета в более демократичный, представительный, транспарентный, подотчетный и эффективный орган. Также необходимо обеспечить укрепление потенциала Совета в области раннего оповещения, предотвращения конфликтов и оперативного реагирования на них.

Миротворческие операции Организации Объединенных Наций являются важным элементом деятельности Организации в сфере поддержания мира и безопасности. Пакистан является одним из самых давних, крупных и наиболее последовательных поставщиков войск для операций по поддержанию

мира. Наша приверженность операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и участие в них основаны на нашей твердой вере в принципы международного мира, коллективной безопасности, превентивной дипломатии, урегулирования конфликтов, миротворчества и постконфликтного миростроительства.

Мы считаем, что цель миротворчества должна состоять не только в разъединении воюющих сторон, но также в выявлении коренных причин конфликтов и оказании помощи в их ликвидации. Операции по поддержанию мира должны иметь четкую направленность, ясный мандат и эффективную структуру командования и контроля, а также четко определенные единые правила применения вооруженной силы. Прежде чем выводить войска, Организация Объединенных Наций должна обеспечить урегулирование конфликта. Таковы лишь некоторые из проблем, с которыми приходится сталкиваться Организации Объединенных Наций в своей миротворческой деятельности, главным элементом которой являются операции по поддержанию мира.

Мы считаем, что намеченные на новое тысячелетие цели в области развития, сформулированные в плане осуществления, если они будут полностью выполнены, позволят нам вступить в новую эпоху мира, прогресса и процветания на нашей планете. От нас требуется лишь активизировать наши усилия для достижения этих целей. Мы должны это сделать в интересах будущих поколений. Это будет нашим вкладом в обеспечение процветания.

В заключение мне хотелось бы привести цитату из заявления президента Пакистана, с которым он выступил на прошлой неделе на 45-м заседании этого форума:

«Пусть восторжествует справедливость; справедливость в отношении всех и каждого; положим конец страданиям; давайте устраним причины неудовлетворенности; объединим все человечество в единую нацию, с тем чтобы покончить с угнетением слабых; и пусть восторжествует мир».

Г-жа Джарбусынова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы приветствовать доклад Генерального секретаря, содержащий план осуществления Декларации тысячелетия, в которой мировые лидеры единодушно признали кол-

лтивную ответственность международного сообщества за достижение целей XXI века.

В докладе Генерального секретаря излагаются меры, направленные на укрепление роли Организации Объединенных Наций в области обеспечения безопасности человека, достижения устойчивого развития, соблюдения прав человека и защиты нашей общей окружающей среды. Мы высоко оцениваем разработанный Генеральным секретарем план действий, призванный обеспечить выполнение обязательств, принятых главами государств и правительствами. Мы также поддерживаем проект резолюции, подготовленный Председателем Генеральной Ассамблеи, который является новым вкладом в обеспечение дальнейшего прогресса в осуществлении стоящих перед нами целей. Моя делегация горячо приветствует намерение Генерального секретаря каждые пять лет, начиная с 2005 года, представлять всеобъемлющий доклад о достигнутом прогрессе. Эти доклады, в которых будет содержаться критический обзор хода выполнения решений, принятых на конференциях Организации Объединенных Наций, позволят международному сообществу выполнить Декларацию тысячелетия в полном объеме.

В своем докладе Генеральный секретарь выражает обеспокоенность по поводу возникновения на рубеже нового тысячелетия новых проблем в области обеспечения мира и безопасности. Поддержание международного мира и безопасности остается приоритетной задачей Организации Объединенных Наций и в новую эпоху. Мы считаем, что без мира и стабильности невозможно обеспечить укрепление диалога между государствами, направленного на нахождение мирных решений. Без мира и стабильности невозможно обеспечить социально-экономическое развитие. Нельзя решить глобальные проблемы посредством применения силы, методов терроризма и расовой дискриминации. Войны и конфликты отнюдь не являются неотъемлемыми элементами построения нового, лучшего мира, свободного от насилия.

Недавние террористические акты подчеркнули необходимость принятия международным сообществом скоординированных действий по борьбе с терроризмом. Моя делегация надеется, что в свете последних международных событий, свидетельствующих об усилении угрозы распространения этого явления, рабочая группа в 2001 году закончит рабо-

ту над проектом всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом.

Казахстан заявляет о своей полной поддержке усилий международной коалиции по борьбе с терроризмом, направленных на ликвидацию террористической сети в Афганистане и построение долгожданного мира в интересах его многострадального народа. Мое правительство также поддерживает намерение коалиции вести решительную борьбу с террористами и остающимися боевиками «Талибана». Резолюции 1373 (2001) и 1377 (2001) Совета Безопасности являются наилучшими инструментами борьбы с терроризмом в руках международного сообщества и будут полностью выполнены моей страной.

Моя делегация поддерживает мнение, выраженное другими делегациями, о необходимости закрепления успехов, достигнутых коалицией в ходе недавних военных операций, посредством продвижения вперед процесса всеобъемлющего урегулирования ситуации в Афганистане под руководством Организации Объединенных Наций. Казахстан готов принять активное участие в любых посреднических и миротворческих миссиях, которые могли бы способствовать достижению мира в Афганистане и обеспечению стабильности и безопасности в нашем регионе.

В Декларации тысячелетия определены шесть главных областей, требующих коллективной приверженности международного сообщества. Мы поддерживаем разработанные Генеральным секретарем стратегии, содержащиеся в настоящем плане действий. Мое правительство привержено построению мирного, стабильного и обеспечивающего сохранение окружающей среды миропорядка и поддерживает цели, провозглашенные на Саммите тысячелетия.

Мы выступаем за укрепление центральной роли Организации Объединенных Наций в усилиях по обеспечению глобальной стабильности и построению равноправных отношений между государствами и народами на основе взаимного уважения и универсальных ценностей. Казахстан особенно приветствует принятые руководителями стран мира в Декларации тысячелетия обязательства в отношении обеспечения выживания и развития детей, равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин. Мое правительство будет

продолжать осуществлять решения Саммита тысячелетия, укрепляя сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в таких ключевых областях, как поддержание мира и безопасности и обеспечение социального и экономического развития.

Г-н Сади (Камерун) (*говорит по-французски*): Чуть более года назад в этом самом Зале принятием важной Декларации завершился Саммит тысячелетия. Возможно, из всех когда-либо проводившихся форумов Саммит стал наиболее представительным по числу принявших в нем участие лидеров со всего мира. Декларация тысячелетия обязала всех глав государств и правительств, как и других видных деятелей во всем мире, приложить все усилия в этом веке для изыскания путей осуществления ожиданий, надежд и законных чаяний миллионов людей во всем мире, стремящихся к миру, сотрудничеству и развитию. В этой связи были намечены грандиозные приоритетные цели. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/162, посвященной последующим мерам по итогам решений Саммита тысячелетия, обратилась к Генеральному секретарю с просьбой подготовить доклад с предложением конкретных стратегий для воплощения в жизнь Декларации тысячелетия и достижения намеченных в ней целей. В представленных нам докладах Генерального секретаря (A/56/326, A/56/422), которые содержат, соответственно, план осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и рекомендации Группы высокого уровня Сети по обеспечению занятости среди молодежи, сформулированы подробные стратегии и конкретные меры, на которых нам следует сконцентрировать свои усилия и внимание, которых они заслуживают. Я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за представленные превосходные доклады и за воплощенные в них творческий подход и реализм и за актуальность предложенных стратегий и конкретных действий. Сейчас дело за государствами-членами Организации Объединенных Наций, то есть международным сообществом в целом, которым надлежит обеспечить выполнение обязательств и обращение их в конкретные действия. Иными словами, мы должны претворить слова в дела.

Весьма отраднo видеть, что крупные международные конференции, которые прошли в межсессионный период, уже принесли результаты в том, что касается целей тысячелетия. Третья Конферен-

ция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая прошла в Брюсселе 14–20 мая 2001 года, приняла политическую Декларацию, Программу действий на десятилетие и семь обязательств, ориентированных на политические потребности наименее развитых стран. Они включают в себя предоставление беспoшлинного и не ограничиваемого квoтами доступа на рынки стран Севера для товаров, экспортируемых наименее развитыми странами, что обусловлено важной ролью торговли в развитии, облегчение бремени задолженности и мобилизацию внешних финансовых ресурсов для направления в эти страны. Однако пока у нас нет механизма обеспечения эффективного осуществления рекомендаций и контроля за таким осуществлением, и мы призываем к его созданию.

Генеральная Ассамблея посвятила свою двадцать пятую специальную сессию, которая прошла 4–8 июня этого года, рассмотрению и оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня Хабитат. По итогам этой сессии была принята Декларация по городам и другим населенным пунктам в новом тысячелетии, в которой было подтверждено обязательство обеспечить всех жителей планеты приличным жильем, что соответствует намеченной на новое тысячелетие цели обеспечения к 2020 году существенного улучшения условий жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб, как это было предложено в инициативе «Города без трущоб». Учитывая это, обеспечение питьевой водой и расчистку трущоб следует считать мерами, идущими в правильном направлении. Однако любая предлагаемая стратегия должна быть направлена на полную ликвидацию трущоб и бидонвелей.

Нельзя отрицать, что, несмотря на сокращение числа вооруженных конфликтов, международный мир и безопасность по-прежнему находятся под серьезной угрозой. Четким и трагическим напоминанием об этом стали террористические нападения на Соединенные Штаты 11 сентября, заставившие международное сообщество в целом задуматься над тем, как мы должны решать вопросы мира, безопасности и разоружения. Сейчас, как никогда раньше, Организация Объединенных Наций должна будет играть ключевую роль в обеспечении примата права в международных отношениях, в особенности при рассмотрении взаимосвязи между миром и развитием и в борьбе с безнаказанностью, международным терроризмом, транснациональной преступностью, наркотиками и другими

наркотиками и другими проблемами. Следует подтвердить ту ключевую роль, которая отводится в мирном урегулировании конфликтов Международному Суду. Камерун считает это очень серьезным вопросом, и поэтому мы призываем государства-члены передавать свои споры в Международный Суд и выполнять его решения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Было бы также неплохо использовать все возможности, предоставляемые международными конференциями, для возобновления и активизации кампании за подписание и ратификацию обширного числа правовых документов, которые составляют саму основу международного права. В нынешних условиях следовало бы также активизировать наши усилия по обеспечению скорейшего вступления в силу и эффективного осуществления ряда международных конвенций, касающихся терроризма и разоружения.

Камерун, который уже является участником большинства многосторонних международных конвенций по борьбе с терроризмом и разоружению, прилагает активные усилия в целях подписания конвенций, участником которых он пока не является, или присоединения к ним. Если брать конкретно сферу разоружения, то здесь, в свете последних событий, совершенно очевидной представляется неотлагательная необходимость обеспечения строгого выполнения всех конвенций в данной области. Кроме того, мы должны подтвердить необходимость в постоянном и более решительном участии Организации Объединенных Наций и международного сообщества в предотвращении, разрешении и урегулировании конфликтов. Учитывая это, мы должны приветствовать тот факт, что за последние несколько лет Организации удалось накопить значительный опыт в этой области, что привело недавно к присуждению Нобелевской премии мира ее Генеральному секретарю. Однако для дальнейшего укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области миротворчества мы должны предоставить в ее распоряжение в достаточном объеме людские, финансовые и материальные ресурсы. В этой связи в докладе Брахими содержатся некоторые удачные предложения по реформе, которые осуществляются в настоящее время. Этот процесс реформы, который мы полностью поддерживаем, должен продолжаться.

Мы также поддерживаем идею о том, что укрепление потенциала Африки в области предупреждения, разрешения и урегулирования конфликтов не приведет к освобождению Совета Безопасности от его главной ответственности за поддержание мира и безопасности во всем мире, в том числе в Африке, и к освобождению международного сообщества от участия в деятельности по поддержанию мира на нашем континенте.

Двадцать шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, которая проходила 25–27 июня 2001 года, стала важной вехой на пути достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, с учетом того, что эта пандемия оказывает негативное воздействие на экономическое развитие беднейших стран. Принятая на этой специальной сессии Декларация об обязательстве содержит конкретные цели и является решающим шагом в верном направлении борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа. Именно в этом форуме должен прозвучать призыв к международному сообществу и крупнейшим фармацевтическим корпорациям во всем мире обеспечить более широкий доступ к лекарствам по лечению ВИЧ/СПИДа, особенно антиретровирусным препаратам, по доступным ценам.

Что касается особых потребностей Африки, то проходившая в рамках заседаний этапа высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года дискуссия была посвящена роли системы Организации Объединенных Наций в содействии африканским странам в обеспечении устойчивого развития. По итогам этой дискуссии Совет принял историческую Декларацию министров, в которой государства — члены органов Организации Объединенных Наций и торговых и финансовых учреждений обязались принять конкретные меры в пользу Африки для достижения целей, определенных в отношении этого континента на Саммите тысячелетия, а именно: приступить к решению таких сложных задач, как ликвидация нищеты, обеспечение устойчивого развития, списание задолженности, расширение доступа к рынкам, повышение уровня официальной помощи в целях развития, увеличение потоков прямых иностранных инвестиций и передача технологий. Мы надеемся, что усилия Экономического и Социального Совета по выполнению рекомендаций Саммита тысячелетия в отношении Африки будут в большей степени учтены в следующем докладе Генерального секре-

таря, посвященном плану осуществления, особенно в том, что касается призыва к правительствам и международным учреждениям выполнить свои обязательства.

Принятая Экономическим и Социальным Советом Декларация министров включает стратегические приоритетные цели Новой африканской инициативы, утвержденной главами государств и правительств Организации африканского единства на встрече на высшем уровне в Лусаке в июле 2001 года. Мы призываем международное сообщество оказать решительную и конкретную поддержку этой Инициативе, которая за короткий отрезок времени была преобразована в Новое партнерство в интересах развития Африки.

Мне приятно отметить, что благодаря помощи со стороны учреждений системы Организации Объединенных Наций Камерун является одним из первых государств, подготовивших очередной доклад о достижении целей, поставленных на Ассамблее тысячелетия. В этом докладе содержится резюме уже достигнутых результатов, а также тех результатов, на достижение которых мы рассчитываем в социально-экономической и экологической сферах. Этот доклад будет отныне выступать своеобразной точкой отсчета, по которой мы будем сверять прогресс в процессе окончательного претворения в жизнь стратегического документа в целях ликвидации нищеты. Моя делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что начиная со следующего года Генеральный секретарь будет ежегодно представлять доклад, в котором будет оцениваться прогресс, достигнутый в осуществлении принятых в Декларации тысячелетия обязательств до 2005 года включительно, когда будет проводиться оценка работы по достижению всех целей тысячелетия.

Завершая свое выступление, я хотел бы выразить надежду на то, что и план осуществления Декларации тысячелетия, и рекомендации Группы высокого уровня Сети по обеспечению занятости среди молодежи будут в полной мере осуществлены на практике. Мы надеемся, что принятые нашими главами государств и правительств политические обязательства будут претворены в жизнь, что обеспечит реализацию порожденных ими надежд и чаяний.

Г-н Алкалай (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы от имени моей деле-

гации выступить с очень кратким заявлением, поскольку большинство предыдущих ораторов в своих выступлениях уделили пристальное внимание концепциям обязательств, которые подтверждают большую важность этого вопроса для международной повестки дня в предстоящие десятилетия. Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за подготовку обсуждаемого нами сегодня документа «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», поскольку в нем содержатся совершенно конкретные руководящие указания и рекомендации, которые позволяют нам уверенно и хорошими темпами двигаться по пути решения сложных задач XXI века.

Состоявшаяся в прошлом году встреча глав государств и правительств стала историческим событием большой важности. Организации Объединенных Наций удалось обеспечить участие в этой встрече значительного числа мировых лидеров в целях согласования усилий по выполнению повестки дня на XXI век, в первую очередь в отношении вопросов, связанных с обеспечением мира и экономического и социального развития, которые закладывают основу для будущего.

Результатом этого саммита стала Декларация, которая включает в себя такие универсальные основополагающие принципы развития отношений между государствами, как свобода, равенство, солидарность, толерантность, бережное отношение к природе и совместная ответственность за управление экономическим и социальным развитием, а также противодействие угрозам международному миру и безопасности. Но вместе с тем она включает новые обязательства, направленные на повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в интересах народов нашей планеты, в первую очередь беднейших из них.

Моя делегация хотела бы подтвердить обязательство, принятое президентом Боливарской Республики Венесуэлы г-ном Уго Чавесом Фриасом, относительно достижения целей, определенных в ходе Саммита тысячелетия. Однако нам известно, что эту задачу необходимо решать не на основе индивидуальных усилий отдельных государств, а в рамках коллективных усилий Организации, в которой мы все представлены. По мнению моей делегации, на Генеральную Ассамблею возложена серьезная ответственность за осуществление последую-

шей деятельности в развитие основных направлений Декларации тысячелетия. Мы считаем, что Организация располагает необходимой структурой для решения этой задачи.

Я хотел бы добавить, что моя страна с самого начала предлагала использовать возможности текущей сессии и предоставить главам государств, принимавшим участие в проводившихся в ходе Саммита тысячелетия четырех дискуссиях за «круглым столом» — в которых мы имели честь принять участие вместе с главами правительств Сингапура, Польши и Алжира, — возможность встретиться с главами государств и правительств других стран и дать общую оценку достигнутым результатам, с тем чтобы можно было применить дипломатию на уровне президентов для проведения последующей деятельности по результатам выполнения обязательств и оказания поддержки усилиям Генерального секретаря и Генеральной Ассамблеи. События 11 сентября не позволили нам своевременно провести такую встречу. Я хотел бы еще раз подчеркнуть важность дипломатии на уровне президентов и ее вклад в деятельность Организации Объединенных Наций, Генерального секретаря и Генеральной Ассамблеи.

Мы примем меры для того, чтобы все члены Генеральной Ассамблеи получили документ, специально подготовленный Постоянным представительством Венесуэлы, содержащий заявление моей страны, переведенное на официальные языки.

Мы должны взять на себя конкретные обязательства, такие, как уменьшение нищеты наполовину к 2015 году. Мы должны сократить младенческую смертность, вести борьбу с эпидемией СПИДа, улучшить положение в области прав человека и содействовать демократии и благому управлению в условиях полной свободы. Мы считаем, что мы должны предпринять более энергичные усилия, с тем чтобы найти методы содействия участию каждого человека в социально-экономическом развитии наших народов.

Встреча на высшем уровне в Монтеррее имеет большое значение, поскольку она даст возможность приблизить достижение более справедливого и сбалансированного мира в плане получения финансовых средств на цели развития, а также обеспечить справедливое распределение богатств и счастье для всех народов, особенно самых обездоленных. Од-

ной из задач является возобновление диалога между Севером и Югом, так же, как и содействие сотрудничеству между Севером и Югом в целях преодоления разрыва между государствами — членами Организации Объединенных Наций. Еще одним разрывом является «цифровой» разрыв, и его преодоление должно быть одной из главных целей работы по выполнению решений Саммита тысячелетия. Проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Южной Африке дает еще одну возможность проанализировать ход осуществления Повестки дня на XXI век, проверить выполнение обязательств, взятых в Рио-де-Жанейро десять лет назад, и вновь подтвердить исключительную важность дальнейшей работы в этом направлении.

Я хотел бы также коснуться некоторых предложений, выдвинутых в то время. Необходимо работать над созданием такого Совета Безопасности, который был бы в состоянии решать задачи, связанные с уменьшением нищеты и повышением уровня жизни в беднейших и наименее развитых странах. Мы должны осуществить демократизацию Совета Безопасности и отменить право вето, которое является следствием условий, существовавших в 1945 году, и мы должны найти способ привести Совет Безопасности в соответствие с нынешними реальностями. Мы должны институционализировать, укрепить и активизировать региональные группы в Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли выносить по решению стоящих перед нами серьезных проблем.

По всем этим причинам я хотел бы заявить, что моя делегация просит принять путем аккламации проект резолюции, внесенный Председателем Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, поскольку это было бы подтверждением нашей веры в более гуманный и более справедливый мир и поскольку это вдохновило бы нас на деятельность по решению новых задач Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмом пленарном заседании 19 ноября 2001 года, я сейчас предоставляю слово наблюдателю от Швейцарии.

Г-н Стахелин (Швейцария) (*говорит по-французски*): Трагические события этого сентяб-

ря, а также произошедшие вслед за ними события глубоко изменили наше понимание вопросов, обсуждаемых сегодня на международном уровне. Сегодня мы лучше чем когда-либо ранее понимаем, что нищета, конфликты, быстрое истощение природных ресурсов, ущемление прав человека и плохое ведение государственных дел — это взаимосвязанные и зависящие друг от друга явления. Крупные проблемы, которые нам придется решать, тесно связаны между собой. Вот почему так важно разработать глобальный подход и всеобъемлющую стратегию, которые позволили бы нам одновременно решать целый ряд проблем. Именно в этом заключается главная цель плана осуществления, представленного Генеральным секретарем.

В плане осуществления одно за другим рассматриваются руководящие указания Декларации тысячелетия и даются конкретные рекомендации, которые помогли бы государствам, системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу в целом перейти от слов к делу. План осуществления носит практический характер. В то же время в нем подчеркиваются взаимосвязи и взаимозависимость между различными сферами деятельности. Как особо отмечал сам Генеральный секретарь, конфликты и пандемии часто затрагивают регионы, население которых нищее и неграмотное. Все более очевидным становится тот факт, что без справедливого развития не может быть стабильного мира во всем мире. И наоборот, если не удастся надежно гарантировать безопасность, то все усилия по развитию ни к чему не приведут. К сожалению, этот порочный круг часто приводил к ухудшению ситуации, несмотря на самые благородные намерения. Этот план осуществления может помочь нам вырваться из этой ловушки.

Во-первых, мы должны осуществить многие из предложенных стратегий. Но при этом мы должны избегать распыления наших усилий по самым различным сферам деятельности, поскольку наши действия при этом могли бы мешать друг другу и поскольку при этом не было бы последовательности и скоординированности. В то же время, если все мы сосредоточим все наши усилия на достижении целей, поставленных в Декларации тысячелетия, это содействовало бы решению поставленных задач. Эти цели соответствуют основным задачам международного сообщества в области миротворчества, искоренения нищеты, охраны окружающей среды,

защиты прав человека и развития демократии. Если все мы будем добиваться достижения этих целей, это поможет нам сфокусировать наши усилия. Но прежде всего мы должны доказать, что у нас есть твердая политическая воля, необходимая для выполнения наших обязательств. Эту волю необходимо проявлять не только для достижения целей всеми партнерами, но и для обеспечения согласованности наших действий. Мы должны значительно повысить уровень координации наших министерств, правительств и учреждений. Другими словами, мы должны улучшить методы нашей работы. Швейцария придает особое значение этому после проведения Встречи на высшем уровне «Планета Земля» в 1992 году как у себя в стране, так и в рамках международного сотрудничества. Мы знаем, что еще необходимо предпринять значительные усилия и что часто бывает довольно трудно применять новые подходы, но мы знаем также, что уже достигнут значительный прогресс, и это обнадеживает нас.

Мы особенно отмечаем тот факт, что за последние два года Организация Объединенных Наций часто выступала в качестве лидера и многое делала для самосовершенствования и для своего укрепления. Однако еще многое предстоит сделать для выполнения рекомендаций Генерального секретаря, содержащихся в его плане осуществления, и мы поддерживаем эти рекомендации. Мы не сомневаемся в том, что Организация Объединенных Наций добьется этого с помощью всех стран. Организация Объединенных Наций обладает уникальными преимуществами и особенностями, которые позволяют ей стимулировать изменения, и она должна и впредь играть эту роль в мире, который становится все более сложным и взаимосвязанным. Поэтому очень важно, чтобы Организация обеспечила более высокий уровень координации в работе ее различных органов. Она должна также укрепить сотрудничество с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и другими многосторонними организациями.

Нам следует также добиться, чтобы все соответствующие действующие лица — национальные и международные, государственные и частные, в их соответствующих сферах компетенции, — объединили свои усилия для достижения установленных на пороге нового тысячелетия целей. Им всем надлежит способствовать выработке слаженного, эффективного и результативного подхода, исключая

шего напрасные траты и излишние потери и снижающего операционные издержки. Для выполнения представленного плана совершенно необходимо заручиться всесторонней поддержкой всех соответствующих партнеров, в том числе гражданского общества и частного сектора. В этом контексте особенно полезным считаем налаживание и укрепление такого партнерства между государственным и частным секторами, которое могло бы эффективно послужить общим интересам.

В заключение одно последнее замечание относительно последующих мероприятий. Те доклады, которые планирует представлять Генеральный секретарь, будут предоставлять нам возможность выявлять и анализировать достигнутый прогресс, те препятствия, с которыми пришлось столкнуться, и уроки, которые необходимо вынести. В них должны также будут указываться случаи недостаточной координации и слаженности усилий различных учреждений. Этот процесс постепенно позволит нам поработать и улучшить план действий. Наконец, реальные усилия надлежит приложить в сфере показателей, которые должны стать более актуальными и последовательными в плане основных методологических инструментов, утверждаемых на международном уровне.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту.

Заявление по случаю двенадцатого Дня индустриализации Африки

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее о том, что завтра, 20 ноября, — День индустриализации Африки. Поскольку завтра у нас нет пленарных заседаний, я зачитаю свое заявление по этому случаю сейчас.

С 1990 года мы отмечаем этот день для того, чтобы мобилизовать приверженность и ресурсы международного сообщества в поддержку индустриализации Африки. Считаю весьма уместным то, что темой данного мероприятия в нынешнем году были избраны задачи индустриализации Африки в новом тысячелетии. Характер нового тысячелетия определяется стремительным процессом глобализации, движимым информационно-коммуникационными технологиями. Глобализация не только рас-

крывает перед нами возможности для экономического развития, но и одновременно ставит сложные проблемы, в числе которых можно отметить маргинализацию развивающихся стран. Многие африканские страны, в частности, относятся к числу наиболее уязвимых для такой маргинализации ввиду отсутствия у них потенциала и ресурсов, сохранения нищеты, неуклонного расширения масштабов эпидемии ВИЧ/СПИДа и хронических конфликтов.

Поэтому Африка бросает международному сообществу наиболее настоятельный и трудный вызов. На прошлогоднем Саммите тысячелетия руководители стран мира взяли обязательство заняться решением задач искоренения нищеты и достижения устойчивого развития в Африке. Как Председатель Генеральной Ассамблеи я также уделяю самое приоритетное внимание задачам, представляющим для Африки особый интерес.

Индустриализация является необходимым этапом на пути развития. Общеизвестно, что в эпоху глобализации и либерализации диверсификация экономики и повышение конкурентоспособности являются совершенно необходимыми шагами в содействии устойчивому экономическому росту. Конкурентоспособность африканских предприятий в значительной мере зависит от их технологического обновления, поглощающей способности и управленческого потенциала. Доступ к рынкам развитых стран тоже является одним из необходимых условий обеспечения устойчивого развития в Африке. В этой связи доноры и развитые страны должны предоставлять африканским странам достаточные ресурсы и оказывать им техническую помощь, а также предоставлять африканским товарам преференционный режим в целях укрепления промышленного потенциала африканских производителей и расширения их доступа к рынкам.

Одновременно неотъемлемыми аспектами национального развития и индустриализации следует считать концепции национальной ответственности и партнерства. Африканским и другим развивающимся странам нужно сформировать такие партнерские отношения, которые позволяли бы им привлекать необходимые капиталы, технологии и специальные знания как из национальных, так и иностранных источников. Это, в свою очередь, требует создания деловой обстановки, благоприятной для инвесторов, с тем чтобы стимулировать макроэкономический рост, расширение рынков, развитие

людских ресурсов и укрепление технологического потенциала. В этой связи мне хотелось бы воздать честь исторической инициативе африканских руководителей, провозгласивших Новое партнерство в интересах развития Африки. Считаю, что Новое партнерство в интересах развития Африки трезво подходит к оценке чрезвычайно сложных реалий африканского развития и таит в себе громадные надежды на успех. Его главное преимущество заключается в его всеобъемлющем подходе, охватывающем задачи поддержания мира, обеспечения безопасности, благого правления и экономического развития, решение которых имеет центральное значение для индустриализации. Поэтому эта инициатива заслуживает всесторонней поддержки со стороны международного сообщества.

Я искренне надеюсь, что система Организации Объединенных Наций, в том числе Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), задача которой — способствовать индустриальному развитию, будут и впредь работать в более тесном сотрудничестве на благо мобилизации ресурсов и специальных знаний в поддержку предпринимаемых самими африканцами усилий. В этот День индустриализации Африки я предлагаю всем членам Организации присоединиться к прилагаемым усилиям по оказанию содействия африканским странам в адаптации своих промышленных стратегий к изменяющимся глобальным условиям и обеспечить создание атмосферы, благоприятствующей устойчивому развитию.

Заседание закрывается в 19 ч. 20 м.